

FAVORIT 54030VI

LV	TRAUKU MAZGĀJAMĀ MAŠĪNA	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	2
LT	INDAPLOVĒ	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	21
RU	ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	39
UK	ПОСУДОМЙНА МАШИНА	ІНСТРУКЦІЯ	58

SATURS

- 4 DROŠĪBAS INFORMĀCIJA
- 6 IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS
- 7 VADĪBAS PANELIS
- 8 PROGRAMMAS
- 9 IESPĒJAS
- 10 PIRMS PIRMĀS IESLĒGŠANAS
- 13 IZMANTOŠANA IKDIENĀ
- 16 KOPŠANA UN TĪRĪŠANA
- 17 PROBLĒMRISINĀŠANA
- 19 TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu ♻️. Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošos konteineros to otrreizējai pārstrādei.




Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu ♻️ kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

APMEKLĒJIET MŪSU MĀJAS LAPU, LAI IEPAZĪTOS AR:

- Izstrādājumiem
- Brošūrām
- Lietotāja rokasgrāmatām
- Problēmām un cēloņiem
- Informāciju par pakalpojumiem

www.aeg.com

PASKAIDROJUMI

-  Brīdinājums - Svarīga informācija par drošību.
-  Vispārīgā informācija un piemēri
-  Vides informācija

Izmaiņu tiesības rezervētas.

VISLABĀKAJIEM REZULTĀTIEM

Pateicamies, ka izvēlējāties AEG produktu. Esam to radījuši, lai ilgstoši nodrošinātu nevainojamu veikspēju, izmantojot novatoriskas tehnoloģijas, kas palīdz vienkāršot dzīvi, – iespējas, ko neatradīsiet parastās ierīcēs. Lūdzu, veltiet dažas minūtes lasīšanai, lai sasniegtu vislabākos rezultātus.

PIEDERUMI UN SAIMNIECĪBAS PRECES

AEG interneta veikalā atradīsiet visu, kas nepieciešams, lai visas jūsu AEG ierīces izskatītos nevainojami un darbotos ar pilnu atdevi. Tāpat tur atradīsiet plašu piederumu klāstu, kas izstrādāts un veidots pēc augstākajiem kvalitātes standartiem, – sākot no traukiem ēdiena gatavošanai līdz galda piederumu groziem, no pudeļu turētājiem līdz maisiņiem delikātās veļas mazgāšanai...



Apmeklējiet interneta veikalu vietnē
www.aeg.com/shop

KLIENTU APKALPOŠANA UN PAKALPOJUMI

Iesakām izmantot oriģinālās rezerves daļas.

Kad sazināties ar servisu, jums jābūt pieejamiem šādiem datiem. Informāciju var atrast uz datu plāksnītes.

Modelis _____

Izstrādājuma Nr. _____

Sērijas numurs _____



DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus. Ražotājs neatbild par bojājumiem, ko radījusi ierīces nepareiza uzstādīšana vai lietošana. Saglabājiet šos norādījumus ierīces tuvumā turpmākām uzziņām.

BĒRŅU UN NESPĒJĪGU CILVĒKU DROŠĪBA



BRĪDINĀJUMS

Nosmakšanas, savainošanās vai pastāvīgas invaliditātes risks.

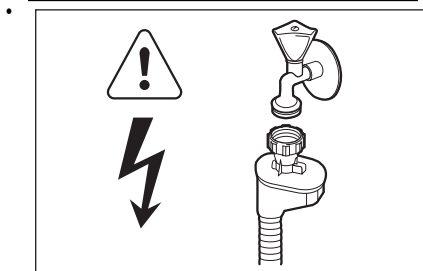
- Neļaujiet ierīci izmantot cilvēkiem, tostarp bērniem, ar ierobežotām fiziskām un garīgām spējām vai ar ierīces lietošanas pieredzes un zināšanu trūkumu. Cilvēkiem, kuri atbildīgi par šādām personām, jānodrošina nepieciešamā uzraudzība vai jāsniedz norādījumi par ierīces darbību. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Glabājiet iesaiņojuma materiālus bērniem nepieejamā vietā.
- Glabājiet visus mazgāšanas līdzekļus bērniem nepieejamās vietās.
- Neļaujiet bērniem un mājdzīvniekiem atrasties ierīces durvju tuvumā, ja tās ir atvērtas.

UZSTĀDĪŠANA

- Noņemiet visu iepakojumu.
- Neuzstādiet vai nelietojiet bojātu ierīci.
- Neuzstādiet un nelietojiet ierīci vietā, kur temperatūra ir zemāka par 0 °C.
- Ievērojiet kopā ar ierīci piegādātos uzstādīšanas norādījumus.
- Pārbaudiet, vai ierīce ir uzstādīta zem un pie drošām ietaisēm.

Ūdens padeves pieslēgšana

- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu ūdens šļūtenes.
- Pirms ierīces pieslēgšanas pie jaunām caurulēm vai caurulēm, kas ilgstoši nav lietotas, ļaujiet notecēt ūdenim, līdz sāk plūst tīrs ūdens.
- Pirmajā ierīces lietošanas reizē pārliecinieties, vai nav sūču.



BRĪDINĀJUMS

Bīstams spriegums.

Ūdens iepļūdes šļūtene ir aprīkota ar drošības vārstu un apšuvumu ar iekšēju elektrības kabeli.

- Ja ūdens iepļūdes šļūtene ir bojāta, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu no elektrotilkla kontaktligzdas. Sazinieties ar apkopes dienestu, lai nomainītu ūdens iepļūdes šļūteni.

Elektrības padeves pieslēgšana



BRĪDINĀJUMS

Var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku.

- Ierīcei jābūt iezemētai.
- Pārliecinieties, ka informācija uz tehnisko datu plāksnītes atbilst jūsu elektrosistēmas parametriem. Ja neatbilst, sazinieties ar elektriķi.
- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu, drošu kontaktligzdu.
- Nelietojiet daudzkontakta adapterus vai pagarinātājus.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu kontaktspraudni un strāvas kabeli. Sazinieties ar apkopes dienestu vai elektriķi, lai nomainītu bojātu strāvas kabeli.
- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktligzdai tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas spraudkontakts var brīvi piekļūt.
- Nekad neatslēdziet ierīci no tīkla, velkot aiz barošanas kabeļa. Vienmēr velciet aiz kontaktspraudņa.

LĪETOŠANA

- Ierīce paredzēta izmantošanai mājāsaimniecībā un līdzīgiem mērķiem, piemēram:
 - personāla virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vidēs;

- lauku mājās;
- viesu lietošanai viesnīcās, moteļos un citās apdzīvojamās vidēs;
- viesu namos.



BRĪDINĀJUMS

Pastāv savainošanās risks.

- Nemainiet šīs ierīces specifiskāciju.
- Nažus un citus galda piederumus ar asiem galiem galda piederumu grozā ievietojiet ar asajiem galiem uz leju vai horizontālā stāvoklī.
- Lai novērstu pakļupšanu, neatstājiet atvērtas ierīces durvis bez uzraudzības.
- Nesēdīet un nekāpiet uz atvērtām ierīces durvīm.
- Trauku mazgājamās mašīnas mazgāšanas līdzekļi ir bīstami. Ievērojiet drošības norādījumus uz mazgāšanas līdzekļa iepakojuma.
- Nedzeriet un nespēlējiet ar ierīcē esošo ūdeni.
- Neizņemiet no ierīces traukus, kamēr programma nav beigusies. Uz traukiem var būt mazgāšanas līdzeklis.



BRĪDINĀJUMS

Elektrošoka, ugunsgrēka vai apdegumu risks.

- Neievietojiet ierīcē, neturiet tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet tvaiku un neizsmidziniet ūdeni.
- Programmas izpildes laikā, atverot ierīces durvis, pa tām var izplūst karsts tvaiks.

IERĪCES UTILIZĀCIJA

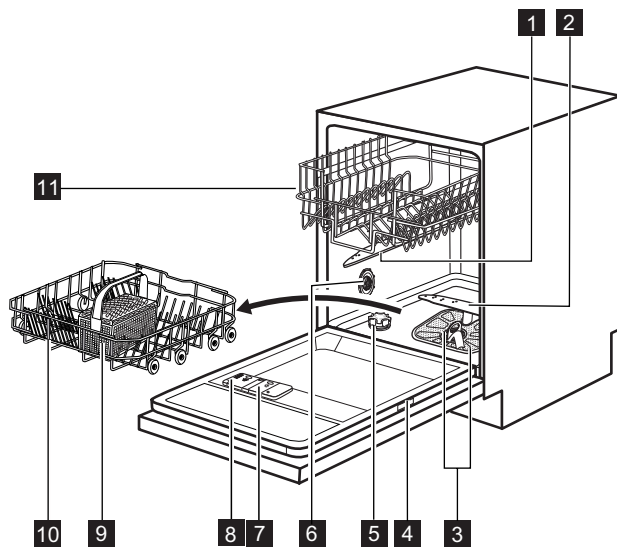


BRĪDINĀJUMS

Pastāv savainošanās vai nosmakšanas risks.

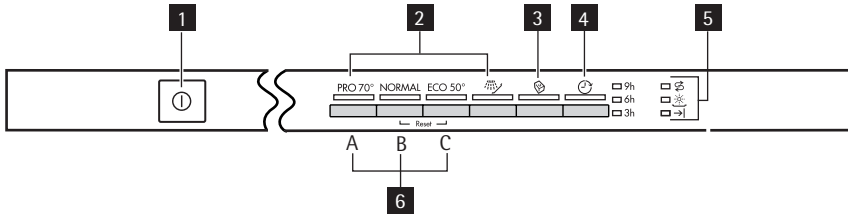
- Atvienojiet ierīci no elektropadeves.
- Nogrieziet un utilizējiet strāvas kabeli.
- Izņemiet durvju aizturi, lai novērstu bērnu vai dzīvnieku ieslēgšanu ierīcē.

IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS



- 1 Augšējais izsmidzinātājs
- 2 Apakšējais izsmidzinātājs
- 3 Filtri
- 4 Datu plāksnīte
- 5 Specializētās sāls tvertne
- 6 Ūdens cietības skala
- 7 Skalošanas līdzekļa dozators
- 8 Mazgāšanas līdzekļa dozators
- 9 Galda piederumu grozs
- 10 Apakšējais grozs
- 11 Augšējais grozs


VADĪBAS PANELIS



- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš | 4 Atliktā starta taustiņš |
| 2 Programmu izvēles taustiņi | 5 Indikatori |
| 3 Multitab taustiņš | 6 Funkciju taustiņi |

Indikatori	Apraksts
	Sāls indikators. Šis indikators programmas darbības laikā ir izslēgts.
	Skalošanas līdzekļa indikators. Šis indikators programmas darbības laikā ir izslēgts.
	Programmas beigu indikators.

PROGRAMMAS

Programma ¹⁾	Netīrības pakāpe Ielādes veids	Programma fāzes	Darb. laiks (min.)	Enerģija (kWh)	Ūdens (l)
PRO 70°²⁾	Ļoti netīri Trauki, galda piederumi, katli un pannas	Mērcēšana Mazgāšana 70 °C Skalošana Žāvēšana	140-150	1.5-1.7	16-18
NORMAL	Vidēji netīri Trauki un galda piederumi	Mērcēšana Mazgāšana 65 °C Skalošana Žāvēšana	90-100	1.4-1.6	18-20
ECO 50°³⁾	Vidēji netīri Trauki un galda piederumi	Mērcēšana Mazgāšana 50 °C Skalošana Žāvēšana	155-167	0.99-1.04	13-14
 4)	Visi	Mērcēšana	12	0.1	4

- 1) Programmas ilgums un patēriņa vērtības var mainīties atkarībā no ūdens spiediena un temperatūras, strāvas padeves parametriem, izvēlētajām iespējām, kā arī no ievietotā trauku daudzuma.
- 2) Šai programmai ir augstākas temperatūras skalošanas fāze, lai nodrošinātu labāku higiēnu. Skalošanas laikā 10 līdz 14 minūtes tiek uzturēta 70 °C temperatūra.
- 3) Šī ir standarta programma pārbaudes institūcijām. Mazgājot vidēji netīrus traukus un galda piederumus ar šo programmu, vislietderīgāk tiek patērēts ūdens un enerģija.
- 4) Izmantojiet šo programmu, lai ātri noskalotu traukus. Tā novērš ēdiena palieku pielipšanu pie traukiem un nepatīkamu smaku veidošanos ierīces darbības laikā.
Izvēloties šo programmu, neizmantojiet mazgāšanas līdzekli.

Informācija pārbaudes iestādēm

Lai saņemtu visu nepieciešamo informāciju par pārbauci efektivitāti, sūtiet e-pastu uz:

info.test@dishwasher-production.com

Pierakstiet izstrādājuma numuru (PNC), kas norādīts uz datu plāksnītes.

IESPĒJAS

MULTITAB FUNKCIJA

Aktivizējiet šo funkciju tikai tad, ja izmantojat kombinētā mazgāšanas līdzekļa tabletes. Šī funkcija deaktivizē skalošanas līdzekļa un sāls plūsmu. Saistītie indikatori ir izslēgti. Programmas izpildes ilgums var palielināties.

Multitab funkcijas aktivizēšana



Aktivizējiet vai deaktivizējiet multitab funkciju pirms programmas aktivizēšanas. Programmas darbības laikā nevar aktivizēt vai deaktivizēt šo funkciju.

1. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci.
2. Pārbaudiet, vai ierīce ir iestatīšanas režīmā. Skatiet sadaļu "PROGRAMMAS IESTATĪŠANA UN AKTIVIZĒŠANA".
3. Piespiediet Multitab taustiņu, Multitab indikators iedegsies.



Funkcija paliek ieslēgta, līdz Jūs to izslēdzat. Piespiediet Multitab taustiņu, Multitab indikators izdzisis.

Ja pārstājat lietot kombinētā mazgāšanas līdzekļa tabletes un uzsākat lietot mazgāšanas līdzekli, skalošanas līdzekli un trauku mazgāšanas sāli atsevišķi, pirms tam veiciet šādas darbības:

1. Deaktivizējiet Multitab funkciju.
2. Iestatiet ūdens mīkstinātāja augstāko līmeni.
3. Nodrošiniet, ka specializētās sāls tvertne un skalošanas līdzekļa dozators ir pilns.
4. Aktivizējiet visīsāko programmu ar skalošanas fāzi bez mazgāšanas līdzekļa un bez traukiem.
5. Noregulējiet ūdens mīkstinātāju atbilstoši ūdens cietības pakāpei jūsu dzīvesvietā.
6. Noregulējiet skalošanas līdzekļa dozēšanas daudzumu.

SKAŅAS SIGNĀLI

Skaņas signāli atskan šādos gadījumos:

- programma tiek pabeigta;
- Ūdens mīkstinātāja līmenis tiek regulēts elektroniski.
- Ierīces darbībā radušies traucējumi.



Rūpnīcas iestatījumi: ieslēgti. Jūs varat deaktivizēt skaņas signālus.

Skaņas signālu deaktivizēšana

1. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci.
2. Pārbaudiet, vai ierīce ir iestatīšanas režīmā. Skatiet sadaļu "PROGRAMMAS IESTATĪŠANA UN AKTIVIZĒŠANA".
3. Piespiediet un turiet nospiešus funkciju taustiņus (B) un (C), līdz sāk mirgot funkciju taustiņu (A), (B) un (C) indikatori.
4. Nospiediet funkciju taustiņu (C),
 - Funkciju taustiņu (A) un (B) indikatori nodzisis.
 - Savukārt funkciju taustiņa (C) indikators turpinās mirgot.
 - Iedegsies beigu indikators.
5. Nospiediet funkciju taustiņu (C). Indikators nodzies, skaņas signāli ir atslēgti.
6. Izslēdziet ierīci, lai apstiprinātu izvēli.

Skaņas signālu aktivizēšana

1. Skatiet sadaļu "Skaņas signālu deaktivizēšana", darbības no (1) līdz (3).
2. Nospiediet funkciju taustiņu (C),
 - Funkciju taustiņu (A) un (B) indikatori nodzisis.
 - Savukārt funkciju taustiņa (C) indikators turpinās mirgot.
 - Beigu indikators nedeg.
3. Nospiediet funkciju taustiņu (C). Beigu indikators iedegas, skaņas signāli ir ieslēgti.
4. Izslēdziet ierīci, lai apstiprinātu izvēli.

PIRMS PIRMĀS IESLĒGŠANAS

1. Pārlicinieties, vai iestatītais ūdens mīkstinātāja līmenis atbilst ūdens cietības pakāpei apgabalā, kurā ir uzstādīta ierīce. Ja nepieciešams, noregulējiet ūdens mīkstinātāja līmeni. Sazinieties ar vietējo pašvaldību, lai uzzinātu ūdens cietības pakāpi savā apgabalā.
2. Uzpildiet specializētās sāls tvertni.
3. Uzpildiet skalošanas līdzekļa dozatoru.
4. Atgrieziet ūdens krānu.
5. Ierīcē var saglabāties ražošanas procesā radītie netīrumi. Lai tos likvidētu, palaidiet programmu. Nelietojiet mazgāšanas līdzekli un neievietojiet neko grozos.



Ja izmantojat kombinētā mazgāšanas līdzekļa tabletes, aktivizējiet multital funkciju. Šīs tabletes satur mazgāšanas līdzekli, skalošanas līdzekli un citus līdzekļus. Pārlicinieties, vai šīs tabletes ir piemērotas ūdens cietībai jūsu apgabalā. Skatiet norādījumus uz izstrādājumu iepakojumiem.

ŪDENS MĪKSTINĀTĀJA REGULĒŠANA

Cietam ūdenim ir augsts minerālu saturs, kas var būt ierīces bojājumu un sliktu mazgāšanas rezultātu cēlonis. Ūdens mīkstinātājs šos minerālus neitralizē.

Trauku mazgāšanas sāls nodrošina ūdens mīkstinātāja tīrību un labus apstākļus. Lai noregulētu ūdens mīkstinātāju pareizā līmeni, skatiet tabulu. Tas nodrošina, ka ūdens mīkstinātājs izmanto pareizu trauku mazgāšanas sāls un ūdens daudzumu.



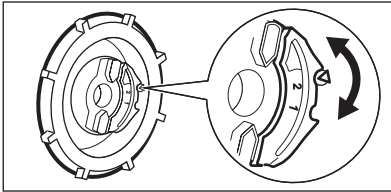
Ūdens mīkstinātāja līmenis jāiestata manuāli vai elektroniski.

Ūdens cietība			Ūdens mīkstinātāja regulēšana		
Vācu pakāpes (°dH)	Franču pakāpes (°FH)	mmol/l	Klārka pakāpes	Manuāla	Elektroniska
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

1) Rūpnīcas iestatījums.

2) Šajā līmenī nelietojiet sāli.

Manuāla iestatīšana



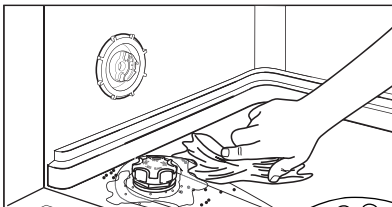
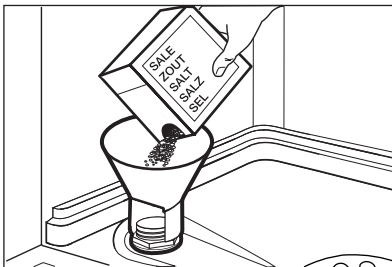
Pagrieziet ūdens cietības skalu stāvoklī 1 vai 2.

Elektroniska iestatīšana

1. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci.
2. Pārbaudiet, vai ierīce ir iestatīšanas režīmā. Skatiet sadaļu "PROGRAMMAS IESTATĪŠANA UN AKTIVIZĒŠANA".
3. Piespiediet un turiet nospiešus funkciju taustiņus (B) un (C), līdz sāk mirgot funkciju taustiņu (A), (B) un (C) indikatorus.
4. Nospiediet funkciju taustiņu (A).
 - Funkciju taustiņa (B) un (C) indikatoru nozdisis.
 - Savukārt funkciju taustiņš (A) indikators turpinās mirgot.

- Atskan saraustīts skaņas signāls un mirgo beigu indikators, lai parādītu ūdens mīkstinātāja iestatījumu.
 - Beigu indikatora iemirgošanās reižu un skaņas signālu skaits parāda ūdens mīkstinātāja līmeni.
- Piemēram: 5 skaņas signāli un 5 iemirgošanās reizes + pauze + 5 skaņas signāli un 5 iemirgošanās reizes = 5. līmenis.
5. Atkārtoti spiediet funkciju taustiņš (A) lai mainītu iestatījumu. Katru reizi nospiežot programmas izvēles taustiņu (A), iestatās nākamais līmenis.
 6. Izslēdziet ierīci, lai apstiprinātu izvēli.

SPECIALIZĒTĀS SĀLS TVERTNES UZPILDE



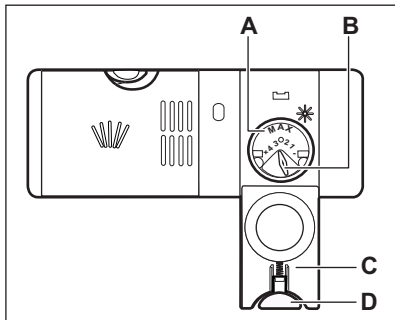
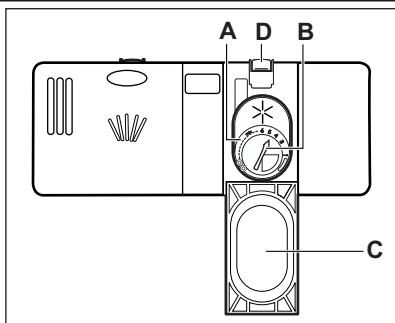
UZMANĪBU

Lietojiet tikai trauku mazgāšanas sāli. Citi izstrādājumi var radīt ierīces bojājumus.

Uzpildes laikā no specializētās sāls tvertnes var izplūst ūdens un sāls. Pastāv korozijas risks. Lai to novērstu, pēc specializētās sāls tvertnes uzpildes palaidiet programmu.

1. Pagrieziet specializētās sāls tvertnes vāciņu pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, lai to atvērtu.
2. Specializētās sāls tvertnē ielejiet 1 litru ūdens (tikai pirmajā lietošanas reizē).
3. Uzpildiet specializētās sāls tvertni ar trauku mazgāšanas sāli.
4. Noīriet specializētās sāls tvertnes uzpildes vietu.
5. Pagrieziet specializētās sāls tvertnes vāciņu pulksteņa rādītāja virzienā, lai aizvērtu tvertni.

SKALOŠANAS LĪDZEKĻA DOZATORA UZPILDE



UZMANĪBU

Lietojiet tikai trauku mazgājamām mašīnām paredzētu skalošanas līdzekli. Citi izstrādājumi var radīt ierīces bojājumus.



Skalošanas līdzeklis skalošanas fāzē nodrošina, ka pēc trauku nožūšanas uz tiem nepaliek svītras un traipi.

1. Piespiediet atbloķēšanas taustiņu (D), lai atvērtu vāku (C).
2. Uzpildiet skalošanas līdzekļa dozatoru (A), nepārsniedzot atzīmi „max”.
3. Lai neveidotos pārāk daudz putu, notīriet izlijušo skalošanas līdzekli ar absorbējošu drāniņu.
4. Aizveriet vāku. Pārliedzinieties, vai bloķēšanas taustiņš nofiksējas slēgtā pozīcijā.



Atļautā daudzuma izvēles slēdzi (B) varat pagriezt starp pozīcijām 1 (mazākais daudzums) un 4 vai 6 (lielākais daudzums).

IZMANTOŠANA IKDIENĀ

1. Atgrieziet ūdens krānu.
2. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai lai aktivizētu ierīci. Pārbaudiet, vai ierīce ir iestatīšanas režīmā. Skatiet sadaļu „PROGRAMMAS IESTATĪŠANA UN AKTIVIZĒŠANA”.
 - Ja deg sāls indikators, uzpildiet specializētās sāls tvertni.
 - Ja deg skalošanas līdzekļa indikators, uzpildiet skalošanas līdzekļa dozatoru.
3. Ievietojiet grozus.
4. Uzpildiet mazgāšanas līdzekli.
5. Iestatiet un palaidiet pareizu programmu atbilstoši ievietotajam daudzumam un neīrības līmenim.

GROZU IEVIETOŠANA



Skatiet piegādāto brošūru, kurā redzami grozu ievietošanas piemēri.

- Ierīci izmantojiet tikai trauku mazgājamā mašīnā mazgāt piemērot priekšmetu mazgāšanai.
- Neievietojiet ierīcē koka, raga, alumīnija, alvas un vara priekšmetus.
- Neievietojiet ierīcē priekšmetus, kas var uzsūkt ūdeni (sūkļus, lupatiņas).
- Nofīriert no priekšmetiem ēdiena atliekas.
- Atmieķšķējiet ēdiena atliekas, kas pielipušas pie priekšmetiem.

- Ievietojiet priekšmetus, piemēram, tases, glāzes un pannas, ar atveri uz leju.
- Pārļiecinieties, vai galda piederumi un trauki nesaskaras. Karotes izkārojiet starp citiem galda piederumiem.
- Pārļiecinieties, vai glāzes nesaskaras.
- Mazus priekšmetus ievietojiet galda piederumu grozā.
- Vieglus priekšmetus ievietojiet augšējā grozā. Pārbaudiet, lai priekšmeti nekustas.
- Pirms programmas palaišanas pārļiecinieties, vai netiek traucēta izsmidzinātāju kustība.

MAZGĀŠANAS LĪDZEKĻA IZMANTOŠANA

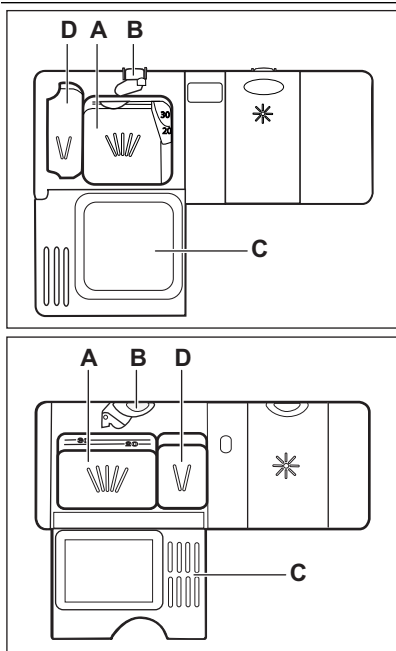


Neizmantojiet mazgāšanas līdzekli vairāk par noteikto daudzumu. Skatiet norādes uz mazgāšanas līdzekļa iepakojuma.



Mazgāšanas līdzekļa tabletes īso programmu laikā pilnībā neizšķīst, tāpēc uz traukiem var palikt mazgāšanas līdzekļa nogulsnes.

Mēs iesakām mazgāšanas līdzekļa tabletes izmantot garajās programmās.



UZMANĪBU

Izmantojiet tikai trauku mazgājamām mašīnām paredzētus mazgāšanas līdzekļus.

1. Piespiediet atbloķēšanas taustiņu (B), lai atvērtu vāku (C).
2. Uzpildiet mazgāšanas līdzekli nodalījumā (A).
3. Ja mazgāšanas programmai paredzēta priekšmazgāšanas fāze, iepildiet nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa nodalījumā (D).
4. Ja lietojat mazgāšanas līdzekļa tabletes, ievietojiet tableti nodalījumā (A).
5. Aizveriet vāku. Pārliecinieties, vai bloķēšanas taustiņš nofiksējas slēgtā pozīcijā.

PROGRAMMAS IESTATĪŠANA UN AKTIVIZĒŠANA

Iestatīšanas režīms

Trauku mazgājamai mašīnai jābūt iestatīšanas režīmā, lai apstiprinātu dažas operācijas.

Ierīce ir iestatīšanas režīmā, ja pēc aktivizācijas:

- iedegas visi programmu indikatori.

Ja vadības panelis rāda citus nosacījumus, nospiediet un turiet vienlaicīgi funkcijas taustiņus (B) un (C), kamēr ierīce ir iestatīšanas režīmā.

Programmas aktivizēšana, neizmantojot atlikto startu

1. Atgrieziet ūdens krānu.
2. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci. Pārbaudiet, vai ierīce ir iestatīšanas režīmā.
3. Piespiediet vēlamās programmas taustiņu.
 - Turpinās degt attiecīgās programmas indikators.
 - Nodzisīs citu programmu indikatori.
4. Aizveriet ierīces durvis. Programma sāk darbību.

Programmas aktivizēšana, izmantojot atlikto startu

1. Iestatiet programmu.
2. Atkārtoti piespiediet atlikta starta taustiņu līdz iedegas vēlamā stundu skaita indikators. Varat iestatīt 3, 6 vai 9 stundas.
 - Iedegsies atlikta starta indikators.
3. Aizveriet ierīces durvis. Sākas laika atskaite. Kad laika atskaite beigsies, programma automātiski aktivizējas.

Durvju atvēršana, kad ierīce darbojas

Ja durvis tiek atvērtas, ierīces darbība apstājas. Aizverot durvis, ierīces darbība atsākas no tās vietas, kur tā tika pārtraukta.

Atlikta starta atcelšana

Piespiediet un vienlaicīgi turiet nospieztus funkciju taustiņus (B) un (C), līdz nodzies atlikta starta indikators un iedegas visi programmu taustiņu indikatori.



Atceļot atlikta starta funkciju, ierīce atgriežas iestatīšanas režīmā. Izvēlieties mazgāšanas programmu vēlrēiz.

Programmas atcelšana

Piespiediet un turiet nospieštos vienlaicīgi funkciju taustiņus **(B)** un **(C)**, līdz iedegas visi programmu taustiņu indikatori.



Pirms jaunas programmas aktivizēšanas pārliecinieties, vai mazgāšanas līdzekļa dozatorā ir mazgāšanas līdzeklis.

Programmas beigās

Kad programma ir beigusies, atskan pārtraukts skaņas signāls un parādās beigu indikators.

1. Piespiediet leslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai izslēgtu ierīci.
2. Aizgrieziet ūdens krānu.
 - Pirms trauku izņemšanas ļaujiet tiem atdzist. Karsti trauki var būt triecienneizturīgi.
 - Vispirms iztukšojiet apakšējo trauku grozu, tad augšējo.



Uz ierīces sienām un uz durvīm var būt ūdens. Nerūsējošais tērauds atdziest ātrāk nekā trauki.

KOPŠANA UN TĪRĪŠANA



BRĪDINĀJUMS

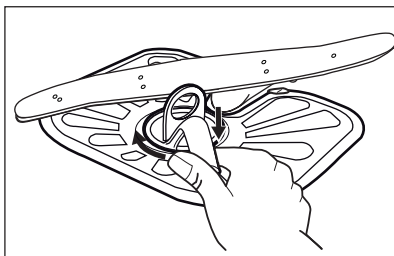
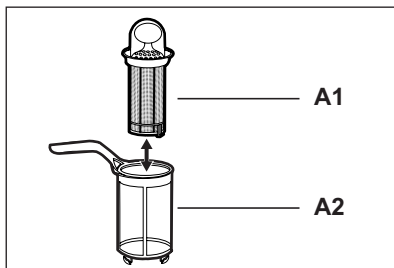
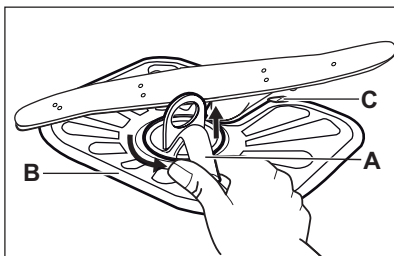
Pirms apkopes deaktivizējiet ierīci un atvienojiet strāvas padeves kontaktdakšu no kontaktligzdas.



Neīri filtri un nosprostotas izsmidzinātāju atveres pasliktina mazgāšanas rezultātus.

Regulāri tos pārbaudiet un, ja nepieciešams, notīriet.

FILTRU TĪRĪŠANA



1. Pagrieziet filtru (A) pretēji pulksteņa rādītāja virzienam un izņemiet to.
2. Lai izjauktu filtru (A), velkot atdaliel (A1) un (A2).
3. Izņemiet filtru (B).
4. Nomazgājiet filtrus ar ūdeni.
5. Ielieciet filtru (B) atpakaļ paredzētajā vietā. Pārļiecinieties, vai tas ir pareizi ievietots zem divām vadotnēm (C).
6. Samontējiet filtru (A) un ievietojiet paredzētajā pozīcijā filtrā (B). Grieziet to pulksteņa rādītāja virzienā, līdz tas nofiksējas.



Nepareiza filtru pozīcija var izraisīt sliktus mazgāšanas rezultātus un ierīces bojājumus.

IZSMIDZINĀTĀJU TĪRĪŠANA

Nenoņemiet izsmidzinātājus.

Ja izsmidzinātāju atveres ir nosprostotas, iztīriet tās, izmantojot tievu, asu priekšmetu.

ĀRPUSES TĪRĪŠANA

Tīriet ierīci ar samitrinātu mīkstu drānu.

Lietojiet tikai neitrālus tīrīšanas līdzekļus. Neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūklus vai šķīdinātājus.

PROBLĒMRISINĀŠANA

Ierīce neieslēdzas vai apstājas darbības laikā. Vispirms mēģiniet atrast problēmas risinājumu (skatiet tabulu). Ja tas neizdodas, sazinieties ar apkopes dienestu.

Dažu problēmu gadījumā daži indikatori mirgo nepārtraukti un/vai tajā pašā laikā neregulāri, lai parādītu brīdinājuma kodu.

Brīdinājuma kods	Problēma
<ul style="list-style-type: none"> • Iestafītās programmas indikators nepārtraukti mirgo. • Beigu indikators saraustīti mirgo vienu reizi. 	Ierīce nepiepildās ar ūdeni.
<ul style="list-style-type: none"> • Iestafītās programmas indikators nepārtraukti mirgo. • Beigu indikators saraustīti mirgo 2 reizes. 	Ierīce neizsūknē ūdeni.
<ul style="list-style-type: none"> • Iestafītās programmas indikators nepārtraukti mirgo. • Beigu indikators saraustīti mirgo 3 reizes. 	Aktivizējusies ierīce pret ūdens noplūdēm.



BRĪDINĀJUMS

Pirms pārbaūžu veikšanas deaktivizējiet ierīci.

Problēma	Iespējamais iemesls	Iespējamais risinājums
Programma neaktivizējas.	Spraudkontakts nav pareizi ievietots kontaktligzdā.	Pieslēdziet spraudkontakta pareizi.
	Ierīces durvis ir atvērtas.	Aizveriet ierīces durvis.
	Mājas elektrosistēmas drošinātājs ir bojāts.	Nomainiet drošinātāju.
	Iestatīta atliktā starta funkcija.	Atceliet atlikto startu vai gaidiet laika atskaites beigas.
Ierīce nepiepildās ar ūdeni.	Aizgriezts ūdens krāns.	atgrieziet ūdens krānu.
	Ūdens spiediens ir pārāk zems.	Sazinieties ar vietējo ūdensapgādes dienestu.
	Ūdens krāns ir nosprostots vai tajā ir izveidojies kaļķakmens.	Notīriet ūdens krānu.
	Ūdens iepļūdes šļūtenes filtrs ir nosprostots.	Iztīriet filtru.
	Ūdens iepļūdes šļūtene ir samezģlojusies vai saliekta.	Pārliecinieties, vai šļūtene atrodas pareizā pozīcijā.
	Aktivizējusies ierīce pret ūdens noplūdēm. Ierīcē ir ūdens noplūdes.	Aizgrieziet ūdens krānu un sazinieties ar apkopes dienestu.
	Ierīce neizsūknē ūdeni.	Izlietnes sifons ir nosprostots.
Ūdens izsūknēšanas šļūtene ir samezģlojusies vai saliekta.		Pārliecinieties, vai šļūtene atrodas pareizā pozīcijā.

Pēc pārbaudes ieslēdziet ierīci. Programma atsāksies no tās vietas, kur tā tika pārtraukta.

Ja problēma atkārtojas, sazinieties ar apkopes dienestu.

Ja ekrānā redzami citi brīdinājuma kodi, sazinieties ar apkopes dienestu.

MAZGĀŠANAS UN ŽĀVĒŠANAS REZULTĀTI NAV APMIERINOŠI

Problēma	Iespējamie iemesli	Iespējamais risinājums
Trauki ir netīri.	Filtri ir aizsērējuši.	Iztīriet filtrus.
	Filtri nav pareizi samontēti un uzstādīti.	Pārlicinieties, vai filtri ir pareizi samontēti un uzstādīti.
	Izsmidzinātāji ir nosprostoti.	Iztīriet tos, izmantojot tievu, asu priekšmetu.
	Programma nav piemērota ievietoto trauku veidam un netīrības pakāpei.	Pārlicinieties, vai izvēlēta programma ir piemērota trauku veidam un netīrības pakāpei.
	Priekšmeti grozos izvietoti nepareizi. Ūdens nevar nomazgāt visus priekšmetus.	Pārlicinieties, vai priekšmeti grozos izvietoti pareizā pozīcijā un ūdens var viegli nomazgāt visus priekšmetus.
	Izsmidzinātāji nevar brīvi griezties.	Pārlicinieties, vai priekšmeti grozos izvietoti pareizā pozīcijā un nebloķē izsmidzinātājus.
	Nepietiekams mazgāšanas līdzekļa daudzums.	Pārlicinieties, vai pirms programmas aktivizēšanas dozatorā uzpildījāt pareizu mazgāšanas līdzekļa daudzumu.
	Mazgāšanas līdzekļa dozatorā nav mazgāšanas līdzekļa.	Pārlicinieties, vai pirms programmas aktivizēšanas dozatorā uzpildījāt mazgāšanas līdzekli.
Uz traukiem ir kaļķakmens nogulsnes.	Specializētās sāls tvertne ir tukša.	Pārlicinieties, vai specializētās sāls tvertnē ir trauku mazgāšanas sāls.
	Nepareizi iestatīts ūdens mīkstinātāja līmenis.	Pārlicinieties, vai iestatītais ūdens mīkstinātāja līmenis atbilst ūdens cietības pakāpei apgabālā, kurā uzstādīta ierīce.
	Specializētās sāls tvertnes vāks ir vaļīgs.	Nostipriniet vāku.
Uz glāzēm un traukiem ir gaišas svītras un traipi vai zilgani slāņi.	Pārāk liels atļautā skalošanas līdzekļa daudzums.	Samaziniet skalošanas līdzekļa daudzumu.
	Pārāk liels mazgāšanas līdzekļa daudzums.	Pārlicinieties, vai pirms programmas aktivizēšanas dozatorā uzpildījāt pareizu mazgāšanas līdzekļa daudzumu.
Uz glāzēm un traukiem ir izžuvušu ūdens pilieņu traipi.	Nepietiekams atļautā skalošanas līdzekļa daudzums.	Palieliniet atļauto skalošanas līdzekļa daudzumu.

Problēma	Iespējamie iemesli	Iespējamais risinājums
	Iemesls var būt mazgāšanas līdzekļa kvalitāte.	Pamēģiniet cita zīmola mazgāšanas līdzekli.
Trauki ir slapji.	Programmai nav žāvēšanas fāzes.	Iestatiet programmu ar žāvēšanas fāzi.
Trauki ir slapji un nespodri.	Skalošanas līdzekļa dozators ir tukšs.	Pārlicinieties, vai skalošanas līdzekļa dozatorā ir skalošanas līdzeklis.
	Iemesls var būt skalošanas līdzekļa kvalitāte.	Pamēģiniet cita zīmola skalošanas līdzekli.
	Iemesls var būt kombinēto mazgāšanas līdzekļa tablešu daudzums.	<ul style="list-style-type: none"> Pamēģiniet cita zīmola kombinētās mazgāšanas līdzekļa tabletes. Ieslēdziet skalošanas līdzekļa dozatoru un izmantojiet skalošanas līdzekli kopā ar kombinētajām mazgāšanas līdzekļa tabletēm.

Skalošanas līdzekļa dozatora aktivizēšana, kad ir aktivizēta Multitab funkcija

- Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci.
- Pārbaudiet, vai ierīce ir iestatīšanas režīmā. Skatiet sadaļu "MAZGĀŠANAS PROGRAMMAS IESTATĪŠANA UN AKTIVIZĒŠANA".
- Piespiediet un turiet nospiešus funkciju taustiņus **(B)** un **(C)**, līdz sāk mirgot funkciju taustiņu **(A)**, **(B)** un **(C)** indikatorus.
- Nospiediet funkciju taustiņu **(B)**.
 - Funkciju taustiņa **(A)** un **(C)** indikatoru nozdisīs.
- Savukārt funkciju taustiņa **(B)** indikators turpinās mirgot.
- Beigu indikators nedeģ.
- Nospiediet funkciju taustiņu **(B)**, lai mainītu iestatījumu.
 - Iedegsies beigu indikators. Skalošanas līdzekļa dozators ir aktivizēts.
- Izslēdziet ierīci, lai apstiprinātu izvēli.
- Noregulējiet skalošanas līdzekļa dozēšanas daudzumu.
- Piepildiet skalošanas līdzekļa dozatoru.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Izmēri	Platums x augstums x dziļums (mm)	596 / 818-898 / 555
Elektrības padeves pieslēgšana	Skatiet datu plāksnīti.	
	Spriegums	220-240V
	Frekvence	50 Hz
Ūdens padeves spiediens	Min. / maks. (bāri / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Ūdens padeve ¹⁾	Auksts ūdens vai karsts ūdens ²⁾	maks. 60 °C
Ietilpība	Trauku komplekti	12

Energijas patēriņš	ieslēgtā režīmā	1.90 W
	izslēgtā režīmā	0.10 W

- 1) Pievienojiet ūdens ieplūdes šļūteni krānam ar 3/4" vītņi.
- 2) Ja karstais ūdens tiek sildīts ar alternatīvu enerģijas avotu (piem., saules vai vēja), izmantojiet karsto ūdeni, lai tādējādi samazinātu elektroenerģijas patēriņu.

TURINYS

23	SAUGOS INFORMACIJA
25	GAMINIO APRAŠYMAS
26	VALDYMO SKYDELIS
27	PROGRAMOS
28	PARINKTYS
29	PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART
32	KASDIENIS NAUDOJIMAS
34	VALYMAS IR PRIEŽIŪRA
35	TRIKČIŲ ŠALINIMAS
37	TECHNINĖ INFORMACIJA

APLINKOSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu ♻️. Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta.




Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas. Neišmeskite šiuo ženklu 🗑️ pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

APSILANKYKITE MŪSŲ TINKLAPYJE, NORĖDAMI RASTI:

- Produktus
- Brošiūras
- Vartotojų vadovus
- Trikčių šalinimą
- Informacijos apie techninį aptarnavimą

www.aeg.com

LEGENDA

-  Įspėjimas – Svarbi saugos informacija.
-  Bendroji informacija ir patarimai
-  Informacija dėl aplinkos apsaugos

Galimi pakeitimai.

PUIKIEMS REZULTATAMS PASIEKTI

Ačiū, kad pasirinkite šį AEG gaminį. Mes sukūrėme jį taip, kad jis nepriekaištingai veiktų daugelį metų – pasižymintis pažangiomis technologijomis, kurios padeda palengvinti gyvenimą, jis turi funkcijų, kurių galite nerasti įprastuose buitiniuose prietaisuose. Skirkite kelias minutes perskaityti instrukciją, kad galėtumėte jį maksimaliai panaudoti.

PRIEDAI IR VARTOJIMO REIKMENYS

AEG interneto parduotuvėje rasite viską, ko jums reikia, kad visi jūsų AEG prietaisai atrodytų nepriekaištingai ir puikiai veiktų. Taip pat siūlomas didelis asortimentas priedų, sukonstruotų ir pagamintų atsižvelgiant į aukštos kokybės standartus, kurių galite tikėtis: nuo profesionalių virtuvės reikmenų iki krepšių stalo įrankiams, nuo butelių laikiklių iki maišelių gležniems skalbiniams...



Apsilankykite interneto parduotuvėje adresu
www.aeg.com/shop

KLIENTŲ PRIEŽIŪROS IR APTARNAVIMO

Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.

Keipdamiesi į aptarnavimo centrą, būtinai pateikite šią informaciją. Informacija nurodyta techninių duomenų plokštelėje.

Modelis _____

PNC _____

Serijos numeris _____



SAUGOS INFORMACIJA

Prieš įrengdami ir naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktas instrukcijas. Gamintojas neatsako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ir naudojimo. Visada instrukcijas laikykite prie prietaiso, kad prireikus galėtumėte peržiūrėti.

VAIKŲ IR PAŽEIDŽIAMŲ ŽMONIŲ SAUGA



ISPĖJIMAS

Uždusimo, sužalojimo arba nuolatinės negalios pavojus.

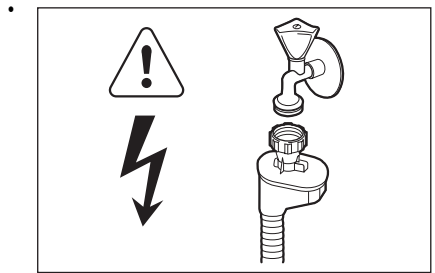
- Neleiskite naudoti prietaiso asmenims, įskaitant vaikus, turintiems fizinę jutimo ir proto negalią arba stokojantiems patirties ir žinių. Juos turi prižiūrėti arba pamokyti naudotis prietaisu už jų saugą atsakingas asmuo. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu.
- Visas pakuotės medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Visas plovimo priemones laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neleiskite vaikams ir naminiams gyvūnams būti šalia, kai prietaiso durelės atviros.

ĮRENGIMAS

- Nuimkite visas pakuotės medžiagas.
- Jokiu būdu neįrenkite ir nenaudokite pažeisto prietaiso.
- Neįrenkite ir nenaudokite prietaiso ten, kur temperatūra būna žemesnė nei 0 °C.
- Laikykitės su prietaisu pristatytų įrengimo instrukcijų.
- Prietaisas būtinai turi būti įrengtas po saugiomis konstrukcijomis ir šalia jų.

Vandens prijungimas

- Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte vandens žarnų.
- Prieš jungdami prietaisą prie naujų arba ilgai nenaudotų vamzdžių, nuleiskite vandenį, kol jis bėgs švarus.
- Pirmą kartą naudodami prietaisą, įsitikinkite, ar nėra nuotėkių.



ISPĖJIMAS

Pavojinga įtampa.

Vandens įvado žarna turi apsauginį vožtuvą ir įmovą su viduje esančiu maitinimo kabeliu.

- Jeigu pažeista vandens įvado žarna, nedelsdami ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo. Dėl vandens įvado žarnos pakeitimo kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.

Elektros įvadas



ISPĖJIMAS

Gaisro ir elektros smūgio pavojus.

- Prietaisą būtina įžeminti.
- Patikrinkite, ar elektros duomenys, nurodyti techninių duomenų plokštelėje, atitinka jūsų elektros tinklo duomenis. Jeigu ne, kreipkitės į elektriką.
- Visada naudokite taisyklingai įrengtą, įžemintą elektros lizdą.
- Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginimo laidų.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektros kištuko ir maitinimo laido. Kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą arba elektriką, jeigu reikia pakeisti pažeistą maitinimo laidą.
- Elektros kištuką į tinklo lizdą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitikinkite, kad, įrengus prietaisą, elektros laido kištuką lengva pasiekti.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už elektros laido. Visada traukite paėmę už kištuko.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

- Šis prietaisas yra skirtas naudoti buitiniams ir panašiams tikslams, pavyzdžiui:
 - darbuotojų virtuvės patalpose cechuose, biuruose ir kitose darbo aplinkose;

- ūkiuose;
- viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose aplinkose;
- svečių namuose.



ĮSPĖJIMAS

Galite susižeisti.

- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.
- Peilius ir stalo įrankius aštriais kraštais dėkite į stalo įrankių krepšelį taip, kad aštrūs kraštai būtų nukreipti žemyn arba horizontalioje padėtyje.
- Nelaikykite prietaiso durelių atvirų be priežiūros, kad ant jų niekas neužgriūtų.
- Nelipkite ir nesisėskite ant atvirų durelių.
- Indaplovės plovikliai yra pavojingi. Laikykitės ant ploviklio pakuotės pateiktų saugos nurodymų.
- Negerkite ir nežaiskite su prietaise esančiu vandeniu.
- Neišimkite indų iš prietaiso, kol nepasibaigs programa. Ant indų gali būti ploviklio.



ĮSPĖJIMAS

Elektros smūgio, gaisro ar nudegimų pavojus.

- Šalia prietaiso arba ant jo nedėkite degių produktų arba degiais produktais sudrėkintų daiktų.
- Prietaisui valyti nenaudokite garų ir neparškite vandeniui.
- Iš prietaiso gali išsiveržti karšti garai, jeigu atidarysite dureles veikiant programai.

UTILIZAVIMAS

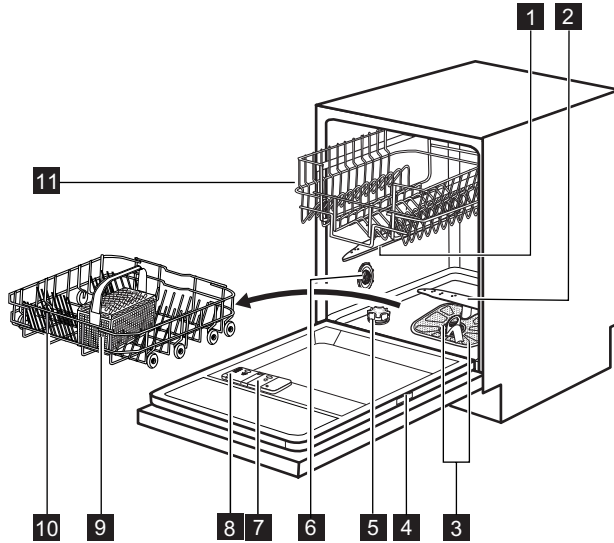


ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo arba uždusimo pavojus.

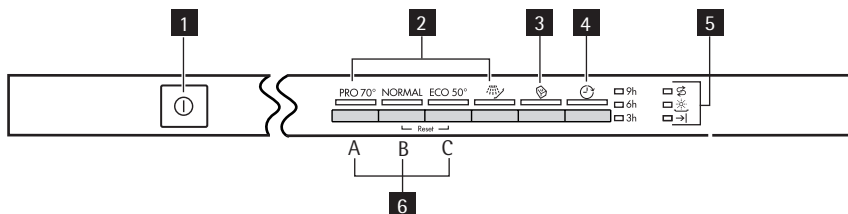
- Ištraukite maitinimo laido kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nupjaukite maitinimo laidą ir išmeskite jį.
- Nuimkite durelių velkę, kad vaikai ir naminiai gyvūnai neužsidarytų prietaise.

GAMINIO APRAŠYMAS



- 1** Vidurinis purkštuvus
- 2** Apatinis purkštuvus
- 3** Filtrai
- 4** Techninių duomenų plokštelė
- 5** Druskos talpykla
- 6** Vandens kietumo nustatymo rankenėlė
- 7** Skalavimo priemonės dalytuvas
- 8** Plovimo priemonių dalytuvas
- 9** Stalo įrankių krepšys
- 10** Apatinis krepšys
- 11** Viršutinis krepšys

VALDYMO SKYDELIS



1 Įjungimo / išjungimo mygtukas

2 Programų pasirinkimo mygtukai

3 Funkcijos „Multifit“ mygtukas


4 Paleidimo atidėjimo mygtukas

5 Indikatoriai

6 Funkcijų mygtukai

Indikatoriai	Aprašas
	Druskos indikatorius. Šis indikatorius yra išjungtas, kol veikia programa.
	Skalavimo priemonės indikatorius. Šis indikatorius yra išjungtas, kol veikia programa.
	Pabaigos indikatorius.

PROGRAMOS

Programa ¹⁾	Nešvarumo laipsnis [krovos tipas]	Programa fazės	Trukmė (min.)	Energija (kWh)	Vanduo (l)
PRO 70° ²⁾	Labai nešvarūs Indai, stalo įrankiai, puodai ir keptuvės	Pirminis plovimas Plovimas 70 °C Skalavimai Džiovinimas	140-150	1.5-1.7	16-18
NORMAL	Vidutiniškai sutepti Indai bei stalo įrankiai	Pirminis plovimas Plovimas 65 °C Skalavimai Džiovinimas	90-100	1.4-1.6	18-20
ECO 50° ³⁾	Vidutiniškai sutepti Indai bei stalo įrankiai	Pirminis plovimas Plovimas 50 °C Skalavimai Džiovinimas	155-167	0.99-1.04	13-14
 ⁴⁾	Visi	Pirminis plovimas	12	0.1	4

- 1) Programos trukmė ir sąnaudos gali kisti, atsižvelgiant į vandens slėgį ir temperatūrą, maitinimo tinklo sąlygas, parinktis ir indų kiekį.
- 2) Šioje programoje yra aukštos temperatūros skalavimo fazė, kad būtų galima gauti geresnius rezultatus. Skalavimo fazės metu 10–14 minučių išlieka 70 °C temperatūra.
- 3) Tai standartinė bandymų institutų naudojama programa. Naudojant šią programą, vandens ir energijos sąnaudos yra efektyviausios plaunant vidutiniškai nešvarius indus bei stalo įrankius.
- 4) Naudokite šią programą indams greitai nuskalauti. Ji apsaugo, kad maisto likučiai neprišlaptų prie indų, ir neleidžia prietaise atsirasti blogam kvapui. Naudodami šią programą, nenaudokite ploviklio.

Patikros institucijų informacija

Dėl visos reikiamos informacijos apie bandymo atlikimą rašykite el. žinutę adresu:

info.test@dishwasher-production.com

Užrašykite gaminio numerį (PNC), kuris yra ant techninių duomenų plokštelės.

PARINKTYS

„MULTITAB“ FUNKCIJA

Suaktyvinkite šią funkciją tik kai naudojate kombinuotąsias ploviklio tabletes.

Ši funkcija sustabdo skalavimo priemonės ir druskos tiekimą. Susiję indikatoriai nešviečia. Programos trukmė gali pailgėti.

Funkcijos „Multitab“ įjungimas



Prieš pradėdami programą, įjunkite arba išjunkite funkciją „Multitab“. Programai veikiant šios funkcijos įjungti arba išjungti negalima.

1. Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą.
2. Įsitikinkite, kad prietaisas veikia nustatymo režimu. Žr. „PROGRAMOS NUSTATYMAS IR PALEIDIMAS“.
3. Paspauskite mygtuką „Multitab“: ekrane užsidegs „Multitab“ indikatorius.



Funkcija lieka įjungta, kol išjungsitė. Paspauskite mygtuką „Multitab“: „Multitab“ indikatorius užgessta.

Jei kombinuotųjų ploviklio tablečių nenaudosite, prieš pradėdami atskirai naudoti ploviklį, skalavimo priemonę ir indaplovį druską, atlikite žemiau nurodytus veiksmus.

1. Išjunkite funkciją „Multitab“.
2. Nustatykite aukščiausią vandens minkštiklio lygį.
3. Įsitikinkite, kad druskos talpykla ir skalavimo priemonės dalytuvas yra pripildyti.
4. Paleiskite trumpiausią programą su skalavimo faze be ploviklio ir indų.
5. Vandens minkštiklio lygį nustatykite atsižvelgdami į savo vietovės vandens kietumą.
6. Sureguliuokite išskiriamą skalavimo priemonės kiekį.

GARSO SIGNALAI

Garso signalai girdimi:

- Programai pasibaigus.
- Nustatant vandens minkštiklio lygį elektroniniu būdu.
- Esant prietaiso veikimo sutrikimui.



Gamyklos nuostata: įjungta. Galite išjungti garso signalus.

Garso signalų išjungimas

1. Norėdami suaktyvinti prietaisą, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
2. Įsitikinkite, kad prietaisas veikia nustatymo režimu. Žr. „PROGRAMOS NUSTATYMAS IR PALEIDIMAS“.
3. Vienu metu nuspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtukus (B) ir (C), kol pradės žybcioti funkcijų mygtukų (A), (B) ir (C) indikatoriai.
4. Paspauskite funkcijos mygtuką (C):
 - Funkcijų mygtukų (A) ir (B) indikatoriai užges.
 - Funkcijos mygtuko (C) indikatorius ir toliau mirkčios.
 - Užsidegs pabaigos indikatorius.
5. Paspauskite funkcijos mygtuką (C). Pabaigos indikatorius užges, garso signalai bus išjungti.
6. Norėdami patvirtinti, išjunkite prietaisą.

Garso signalų įjungimas

1. Žr. „Garso signalų išjungimas, nuo (1) iki (3) veiksmo.“
2. Paspauskite funkcijos mygtuką (C):
 - Funkcijų mygtukų (A) ir (B) indikatoriai užges.
 - Funkcijos mygtuko (C) indikatorius ir toliau mirkčios.
 - Pabaigos indikatorius yra išjungtas.
3. Paspauskite funkcijos mygtuką (C). Pabaigos indikatorius užsidegs, garso signalai bus įjungti.
4. Norėdami patvirtinti, išjunkite prietaisą.

PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART

1. Patikrinkite, ar tinkamai nustatytas vandens minkštiklio lygis pagal jūsų vietovėje tiekiamo vandens kietumą. Jeigu ne, reguliuokite vandens minkštiklį. Norėdami sužinoti savo vietovėje tiekiamo vandens kietumą, susisieki-
kite su vietos vandentiekio įmone.
2. Pripildykite druskos talpyklą.
3. Į dalytuvą pripilkite skalavimo priemonės.
4. Atsukite vandens čiaupą.
5. Prietaise gali būti likę gamybos metu nau-
dotų medžiagų. Paleiskite programą joms pašalinti. Nenaudokite ploviklio ir nedėkite į krepšius indų.



Jeigu naudojate kombinuotąsias ploviklio tabletes, suaktyvinkite funkciją „Multitab“. Šių tablečių sudėtyje yra ploviklio, skalavimo priemonės ir kitų medžiagų. Įsitinkinkite, kad šios tabletės yra tinkamos pagal jūsų regiono vandens kietumą. Skaitykite instrukcijas ant gaminių pakuočių.

VANDENS MINKŠTIKLIO REGULIAVIMAS

Kietame vandenyje yra daug mineralų, kurie gali sugadinti prietaisą, ir gali būti gauti blogi plovimo rezultatai. Vandens minkštiklis neutralizuoja šiuos mineralus.

Įndaplovės druska išlaiko vandens minkštiklį švarų ir geros būklės. Vandens minkštiklio tinkamo lygio nustatymą žr. lentelėje. Taip užtikrinsite, kad vandens minkštiklis naudoja tinkamą kiekį indaplovės druskos ir vandens.



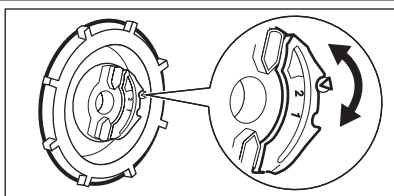
Vandens minkštiklį privalote nustatyti rankiniu ir elektroniniu būdu.

Vandens kietis				Vandens minkštiklio nustatymas	
Vokiški laipsniai (°dH)	Prancūziški laipsniai (°fH)	mmol/l	Klarko laipsniai	Rankinis	Elektroninis
51–70	91–125	9,1–12,5	64–88	2 ¹⁾	10
43–50	76–90	7,6–9,0	53–63	2 ¹⁾	9
37–42	65–75	6,5–7,5	46–52	2 ¹⁾	8
29–36	51–64	5,1–6,4	36–45	2 ¹⁾	7
23–28	40–50	4,0–5,0	28–35	2 ¹⁾	6
19–22	33–39	3,3–3,9	23–27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15–18	26–32	2,6–3,2	18–22	1	4
11–14	19–25	1,9–2,5	13–17	1	3
4–10	7–18	0,7–1,8	5–12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

1) Gamyklos nuostata.

2) Nenaudokite druskos esant šiam lygiui.

Rankinis nustatymas



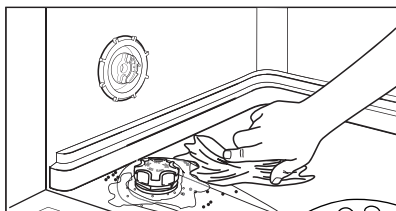
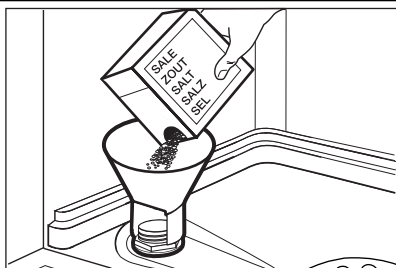
Pasukite vandens kietumo reguliatorių į padėtį 1 arba 2.

Elektroninis reguliavimas

1. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
2. Įsitikinkite, kad prietaisas veikia nustatymo režimu. Žr. „PROGRAMOS NUSTATYMAS IR PALEIDIMAS“.
3. Vienu metu nuspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtukus (B) ir (C), kol pradės žybcioti funkcijų mygtukų (A), (B) ir (C) indikatoriai.
4. Paspauskite funkcijos mygtuką (A).
 - Funkcijų mygtukų (B) ir (C) indikatoriai išsijungs.
 - Vis dar mirksi funkcijos mygtukas (A) indikatorius.

- Protarpiais girdėsis garso signalai ir mirksės pabaigos indikatorius, rodantis vandens minkštiklio nustatymą.
 - Pabaigos indikatoriaus mirksnių skaičius ir garsinių signalų skaičius rodo vandens minkštiklio lygį.
 Pavyzdys: 5 garsiniai signalai ir 5 mirksniai + pauzė + 5 garsiniai signalai ir 5 mirksniai = 5 lygis.
- 5. Norėdami pakeisti šią nuostatą, kelis kartus paspauskite funkcijos mygtuką (A). Kiekvieną kartą paspaudę funkcijos mygtuką (A), pereisite į kitą lygį.
- 6. Norėdami patvirtinti, išjunkite prietaisą.

DRUSKOS TALPYKLOS PILDYMAS

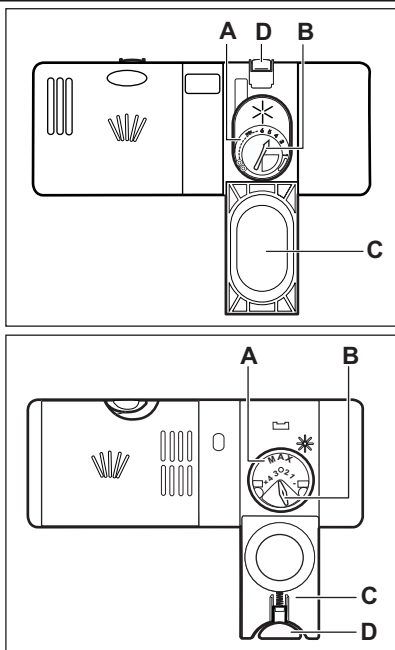


ATSARGIAI

Naudokite tik indaplovės druską. Kiti gaminiai gali pažeisti prietaisą. Pildant iš druskos talpyklos gali ištėkėti vanduo ir druska. Korozijos rizika. Kad apsisaugotumėte nuo jos, pripildę druskos talpyklą, paleiskite programą.

1. Sukite dangtelį prieš laikrodžio rodyklę ir atidarykite druskos talpyklą.
2. Į druskos talpyklą įpilkite 1 litrą vandens (tik pirmą kartą).
3. Į druskos talpyklą pripilkite indaplovės druskos.
4. Nuvalykite druską aplink druskos talpyklos angą.
5. Norėdami uždaryti druskos talpyklą, sukite dangtelį pagal laikrodžio rodyklę.

SKALAVIMO PRIEMONĖS DALYTUVO PILDYMAS

**ATSARGIAI**

Naudokite tik indaplovėms skirtas skalavimo priemones. Kiti gaminiai gali pažeisti prietaisą.



Skalavimo priemonė paskutinėje skalavimo fazėje padeda išdžiovinti indus be dryžių ir dėmių.

1. Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (D), kad atidarytumėte dangtelį (C).
2. Pripildykite skalavimo priemonės dalytuvą (A), ne daugiau kaip iki žymos „max“.
3. Nuvalykite išsiliejusią skalavimo priemonę sugeriančia šluoste, kad išvengtumėte per didelio putų susidarymo.
4. Uždarykite dangtį. Įsitinkinkite, kad atlaisvinimo mygtukas užsifikuotų savo vietoje.



Jūs galite pasukti kiekio pasirinkimo rankenėlę (B) nuo 1 padėties (mažiausias kiekis) iki 4 ar 6 padėties (didžiausias kiekis).

KASDIENIS NAUDOJIMAS

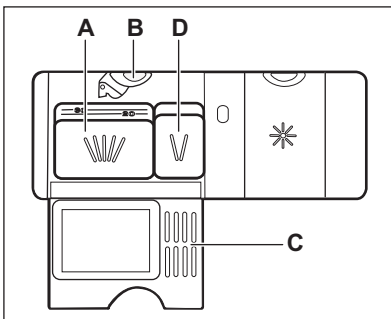
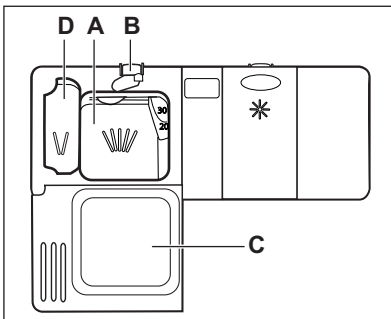
1. Atsukite vandens čiaupa.
2. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite jungimo / išjungimo mygtuką. Įsitinkinkite, kad prietaisas veikia nustatymo režimu. Žr. PROGRAMOS NUSTATYMAS IR PALEIDIMAS.
 - Jeigu dega druskos indikatorius, pripildykite druskos talpyklą.
 - Jeigu dega skalavimo priemonės indikatorius, pripildykite skalavimo priemonės dalytuvą.
3. Įdėkite krepšius.
4. Įpilkite ploviklio.
5. Nustatykite ir paleiskite tinkamą programą, atsižvelgdami į indus ir jų nesūvarumą.

KREPŠIŲ ĮDĖJIMAS



Krepšių įdėjimo pavyzdžiai yra pateikti pristatytame informaciniame lapelyje.

- Prietaise plaukite tik tuos daiktus, kuriuos galima plauti indaplovėje.
- Į prietaisą nedėkite daiktų, pagamintų iš medžio, rago, aliuminio, alavo ir vario.
- Nenaudokite prietaiso vandenį sugeriantiems daiktams (pvz., kempinėms, šluostėms) plauti.



- Nuvalykite nuo indų maisto likučius.
- Atmirkykite ant indų likusį pridegusį maistą.
- Tuščiavidurius daiktus (pvz., puodelius, stiklines ir keptuves) dėkite apverstus žemyn.
- Pasirūpinkite, kad stalo įrankiai ir indai nesu-lyptų. Šaukštus sumaišykite su kitais stalo įrankiais.
- Pasirūpinkite, kad stiklinės nesilieštų su kitomis stiklinėmis.
- Mažus daiktus sudėkite į stalo įrankių krepšelį.
- Lengvus daiktus dėkite į viršutinį krepšį. Pasirūpinkite, kad šie daiktai neslankiotų.
- Prieš paleisdami programą, pasirūpinkite, kad purkštuvo alkūnės galėtų laisvai judėti.

PLOVIKLIO NAUDOJIMAS



Nepilkite ploviklio daugiau, nei reikia. Žr. nurodymus ant ploviklio pakuotės.



Ploviklio tabletės visiškai neištirpsta esant trumpoms programoms ir ploviklio likučių gali likti ant indų. Ploviklio tabletes rekomenduojame naudoti su ilgomis programomis.



ATSARGIAI

Naudokite tik indaplovėms skirtus ploviklius.

1. Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (B), kad atidarytumėte dangtelį (C).
2. Pripilkite ploviklio į ploviklio skyrių (A).
3. Jei plovimo programoje yra pirminio plovimo fazė, įpilkite mažą kiekį ploviklio į skyrelį (D).
4. Jeigu naudojate plovimo tabletes, jas dėkite į ploviklio skyrių (A).
5. Uždarykite dangtį. Įsitinkinkite, kad atlaisvini- mo mygtukas užsifiksuotų savo vietoje.

PROGRAMOS NUSTATYMAS IR PALEIDIMAS

Nustatymo režimas

Prietaisas turi veikti nustatymo režimu, norint atlikti šiuos veiksmus.

Prietaisas veikia nustatymo režimu, kai suaktyvinama:

- Užsidega visi programos indikatoriai. Jei valdymo skydelis rodo kitas būsenas, paspauskite ir laikykite nuspaudę funkcijų mygtukus **(B)** ir **(C)** tuo pat metu, kol prietaisas persijungs į nustatymo režimą.

Programos paleidimas be atidėto paleidimo

1. Atsukite vandens čiaupą.
2. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Įsitinkite, kad prietaisas veikia nustatymo režimu.
3. Spauskite norimos nustatyti programos mygtuką.
 - Švies atitinkamas programos indikatorius.
 - Visi kiti programos indikatoriai užges.
4. Uždarykite prietaiso dureles. Programa paleidžiama.

Programos paleidimas su atidėtu paleidimu

1. Nustatykite programą.
2. Spaudinėkite atidėto paleidimo mygtuką, kol užsidegs norimo nustatyti valandų skaičiaus indikatorius. Galite nustatyti 3, 6 arba 9 valandas.
 - Užsidegs atidėto paleidimo indikatorius.
3. Uždarykite prietaiso dureles. Pradedama atgalinė laiko atskaita. Pasibaigus atgaliniam laiko skaičiavimui, programa paleidžiama.

Durelių atidarymas veikiant prietaisui

Jeigu atidarysite dureles, prietaisas išsijungs. Uždarius dureles, prietaisas pradės veikti nuo nutraukimo momento.

Paleidimo atidėjimo atšaukimas

Vienu metu paspauskite ir palaikykite funkcijų mygtukus **(B)** ir **(C)**, kol išsijungs atidėto paleidimo indikatorius ir visi programos indikatoriai užsidegs.



Kai atšaukiate atidėtą paleidimą, prietaisas sugrįžta į nustatymo režimą. Jums iš naujo reikia nustatyti programą.

Programos atšaukimas

Vienu metu paspauskite ir palaikykite funkcijų mygtukus **(B)** ir **(C)**, kol užsidegs visi programos indikatoriai.



Prieš paleisdami naują programą, patikrinkite, ar ploviklio dalytuve yra ploviklio.

Programai pasibaigus

Programai pasibaigus, su pertrūkais girdimi garso signalai ir užsižiebia pabaigos indikatorius.

1. Norėdami išjungti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
2. Užsukite vandens čiaupą.
 - Prieš išimdami indus iš prietaiso, leiskite jiems atvėsti. Karštus indus lengva sugadinti.
 - Pirmiausia iškraukite apatinį krepšį, po to – viršutinį.



Prietaiso durelių šonuose gali būti vandens. Nerūdijantis plienas atvėsta greičiau nei indai.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA



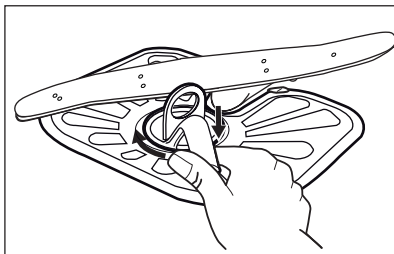
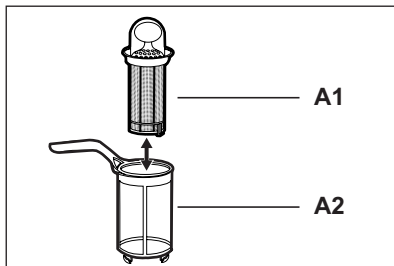
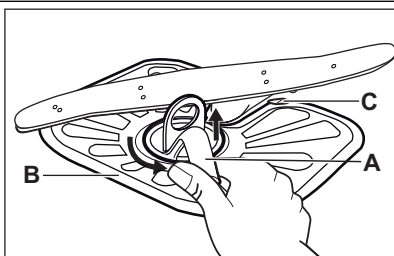
ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.



Nešvarūs filtrai ir užsikimšę purkštuvai pablogina plovimo rezultatus. Reguliariai tikrinkite ir, jei reikia, juos išvalykite.

FILTRŲ VALYMAS



1. Pasukite filtrą (A) prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite jį.
2. Kad išardytumėte filtrą (A), atskirkite (A1) ir (A2).
3. Išimkite filtrą (B).
4. Išplaukite filtrus vandeniu.
5. Įstatykite filtrą (B) į jo pradinę padėtį. Įsitinkinkite, ar jis tinkamai sumontuotas po dviem kreiptuvais (C).
6. Surinkite filtrą (A) ir įdėkite jį į filtrą (B). Sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol užsifiksuos.



Dėl netinkamos filtrų padėties plovimo rezultatai gali būti blogi ir gali būti pažeistas prietaisas.

PURKŠTUVŲ VALYMAS

Nenuimkite purkštuvo alkūnių. Užsikimšus purkštuvo alkūnių skylutėms, nešvarumų likučius pašalinkite plonu, smailiu daiktu.

VALYMAS IŠ IŠORĖS

Nuvalykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių arba tirpiklių.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Prietaisas nepasileidžia arba sustoja veikimo metu.

Iš pradžių pabandykite problemos sprendimą rasti patys (žr. lentelę). Jeigu nepavyksta, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

Esant tam tikroms problemoms kai kurie indikatoriai nuolat ir (arba) su pertrūkiais mirksi vienu metu, kad parodytų įspėjimą kodą.

Įspėjamasis kodas	Problema
<ul style="list-style-type: none"> Nustatytos programos indikatorius nuolat mirksi. Protarpiais 1 kartą sumirksi pabaigos indikatorius. 	Į prietaisą nepatenka vanduo.
<ul style="list-style-type: none"> Nustatytos programos indikatorius nuolat mirksi. Protarpiais 2 kartus sumirksi pabaigos indikatorius. 	Iš prietaiso vanduo neišleidžiamas.
<ul style="list-style-type: none"> Nustatytos programos indikatorius nuolat mirksi. Protarpiais 3 kartus sumirksi pabaigos indikatorius. 	Veikia apsaugos nuo vandens nutekėjimo įtaisas.



ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami patikros darbus, išjunkite prietaisą.

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Programa nepaleidžiama.	Maitinimo laido kištukas neįjungtas į tinklo lizdą.	Prijunkite maitinimo laido kištuką.
	Neuždarytos prietaiso durelės.	Uždarykite prietaiso dureles.
	Pažeistas namų saugiklių dėžėje esantis saugiklis.	Pakeiskite saugiklį.
	Nustatytas atidėtas paleidimas.	Atšaukite atidėtą paleidimą arba laukite, kol baigsis atgalinė atskaita.
Į prietaisą nepatenka vanduo.	Užsuktas vandens čiaupas.	Atsukite vandens čiaupą.
	Per mažas vandens slėgis.	Susisiekite su vietos vandentiekio įmone.
	Užsikimšęs arba kalkių nuosėdomis užkimštas vandens čiaupas.	Išvalykite vandens čiaupą.
	Užsikimšęs vandens įvado žarnoje esantis filtras.	Išvalykite filtrą.
	Vandens įvado žarna yra susimazgius arba sulenkta.	Įsitikinkite, kad žarna būtų tinkamoje padėtyje.
	Veikia apsaugos nuo vandens nutekėjimo įtaisas. Prietaise yra vandens nuotėkių.	Užsukite vandens čiaupą ir kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Iš prietaiso vanduo neišleidžiamas.	Užsikimšęs kriauklės sifonas.	Išvalykite kriauklės sifoną.
	Vandens išleidimo žarna yra susimazgius arba sulenkta.	Įsitikinkite, kad žarna būtų tinkamoje padėtyje.

Patikrinę, įjunkite prietaisą. Programa tęsiama nuo nutraukimo momento.

Jeigu problema kartojasi, kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.

Jeigu ekrane rodomi kiti įspėjimų kodai, kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.

NEPATENKINAMI PLOVIMO IR DŽIOVINIMO REZULTATAI

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Nešvarūs indai.	Užsikimšo filtrai.	Valykite filtrus.
	Netinkamai surinkti ir įdėti filtrai.	Įsitikinkite, kad filtrai būtų tinkamai surinkti bei įdėti.
	Užsikimšę purkštuvai.	Smaliu daiktu pašalinkite likusius nešvarumus.
	Esamam indų kiekiui ir indų nešvarumui pasirinkta netinkama programa.	Įsitikinkite, kad pasirinkote tinkamą programą esamam indų kiekiui ir nešvarumui.
	Netinkama indų padėtis krepšiuose. Vanduo negali plauti visų indų.	Įsitikinkite, kad būtų tinkama indų padėtis krepšiuose ir kad vanduo galėtų lengvai plauti visus indus.
	Purkštuvo alkūnės negalėjo laisvai sukis.	Įsitikinkite, kad būtų tinkama indų padėtis krepšiuose ir kad nebūtų užkimšti purkštuvai.
	Naudojama per mažai ploviklio.	Prieš pradėdami programą įsitikinkite, kad į dalytuvą įdėjote tinkamą kiekį ploviklio.
	Ploviklio dalytuve nebuvo ploviklio.	Prieš pradėdami programą įsitikinkite, kad į dalytuvą įdėjote ploviklio.
Ant indų lieka kalkių nuosėdų.	Tuščia druskos talpykla.	Įsitikinkite, kad druskos talpykloje būtų indaplovės druskos.
	Nustatytas netinkamas vandens minkštiklio lygis.	Patikrinkite, ar tinkamai nustatytas vandens minkštiklio lygis pagal jūsų vietovėje tiekiamo vandens kietumą.
	Atsilaisvinęs druskos talpyklos dangtelis.	Pritvirtinkite dangtelį.
Balsvi dryžiai ir dėmės arba melsvi sluoksniai ant stiklinių ir indų.	Tiekiami per daug skalavimo priemonės.	Sumažinkite tiekiamos skalavimo priemonės kiekį.

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
	Naudojama per daug ploviklio.	Prieš pradėdami programą įsitinkinkite, kad į dalytuvą įdėjote tinkamą kiekį ploviklio.
Ant stiklinių ir indų lieka išdžiūvusio vandens lašų žymių.	Tiekiami per mažai skalavimo priemonės.	Padidinkite tiekiamos skalavimo priemonės kiekį.
	Taip gali atsitikti dėl ploviklio kokybės.	Išmėginkite kito gamintojo ploviklį.
Drėgni indai.	Programoje nėra džiovinimo fazės.	Nustatykite programą su džiovinimo faze.
Drėgni ir neskaidrūs indai.	Tuščias skalavimo priemonės dalytuvas.	Užtikrinkite, kad skalavimo priemonės dalytuve būtų skalavimo priemonės.
	Taip gali atsitikti dėl skalavimo priemonės kokybės.	Išmėginkite kito gamintojo skalavimo priemonę.
	Taip gali atsitikti dėl kombinuotųjų ploviklio tablečių kokybės.	<ul style="list-style-type: none"> Išmėginkite kito gamintojo kombinuotąsias ploviklio tabletes. Suaktyvinkite skalavimo priemonės dalytuvą ir skalavimo priemonės naudojimą kartu su kombinuotosiomis ploviklio tabletėmis.

Skalavimo priemonės dalytuvo įjungimas, kai įjungta funkcija „Multitab“

- Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
- Įsitikinkite, kad prietaisas veikia nustatymo režimu. Žr. „PROGRAMOS NUSTATYMAS IR PALEIDIMAS“.
- Vienu metu nuspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtukus **(B)** ir **(C)**, kol pradės žybcioti funkcijų mygtukų **(A)**, **(B)** ir **(C)** indikatoriai.
- Paspauskite funkcijos mygtuką **(B)**.
 - Funkcijų mygtukų **(A)** ir **(C)** indikatoriai išsijungs.
- Norėdami pakeisti šį nustatymą, paspauskite funkcijos mygtuką **(B)**.
 - Užsidegs pabaigos indikatorius. Skalavimo priemonės dalytuvas įjungtas.
- Norėdami patvirtinti, išjunkite prietaisą.
- Nustatykite tiekiamos skalavimo priemonės kiekį.
- Pripilkite skalavimo priemonės į skalavimo priemonės dalytuvą.

TECHNINĖ INFORMACIJA

Matmenys	Plotis / aukštis / gylis (mm)	596 / 818-898 / 555
Elektros prijungimas	Žr. techninių duomenų plokštelę.	
	Įtampa	220-240 V
	Dažnis	50 Hz

Tiekiamo vandens slėgis	Maž. / didž. (bar / MPa)	(0,5 / 0,05) / (8 / 0,8)
Vandens tiekimas ¹⁾	Šaltas arba karštas vanduo ²⁾	daug. 60 °C
Talpa	Vietos nustatymai	12
Energijos sąnaudos	Ijungimo režimas	1.90 W
	Išjungimo režimas	0.10 W

¹⁾ Prijunkite vandens įvado žarną prie vandens čiaupo, kurio sriegis 3/4 colio.

²⁾ Jeigu karštas vanduo tiekiamas iš alternatyvių energijos šaltinių (pvz., saulės energijos ir vėjo jėgainių), norėdami sumažinti energijos sąnaudas, naudokite karštą vandenį.

СОДЕРЖАНИЕ

- 41 СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
- 43 ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ
- 44 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ
- 45 ПРОГРАММЫ
- 46 РЕЖИМЫ
- 47 ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
- 50 ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
- 53 УХОД И ОЧИСТКА
- 54 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
- 57 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом ♻️ следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.




Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом ♻️. Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

НА НАШЕМ ВЕБ-САЙТЕ МОЖНО НАЙТИ:

- Продукцию
- Брошюры
- Руководства пользователя
- Мастер устранения неполадок
- Информацию о техническом обслуживании

www.aeg.com

УСЛОВНЫЕ ЗНАКИ

-  Внимание – Важные сведения по технике безопасности.
-  Общая информация и рекомендации
-  Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

ДЛЯ ОПТИМАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим Вас за выбор данного продукта AEG. Этот продукт будет безупречно служить Вам долгие годы – ведь мы создали его с помощью инновационных технологий, которые облегчат Вашу жизнь и создадут качества, которые Вы не найдете в привычных приборах. Потратьте немного времени на чтение, чтобы получить максимальную пользу от своей покупки.

АКСЕССУАРЫ И РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

В интернет-магазине AEG Вы сможете найти все необходимое для того, чтобы все ваши приборы AEG сверкали чистотой и радовали Вас безотказной работой. Помимо этого, здесь Вы найдете широкий выбор аксессуаров, разработанных и изготовленных по самым высоким стандартам, какие только можно представить – от профессиональной кухонной посуды до лотков для хранения ножей, от держателей бутылок до мешков для деликатного белья...



Посетите Интернет-магазин по адресу
www.aeg.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию.
Данная информация находится на табличке с техническими данными.

Модель _____

PNC (код изделия) _____

Серийный номер _____



СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы/повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Обязательно храните данное руководство вместе с прибором для использования в будущем.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ



ВНИМАНИЕ!

Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

- Не допускайте лиц, включая детей, с ограниченной чувствительностью, умственными способностями или не обладающих необходимыми знаниями, к эксплуатации прибора. Они должны находиться под присмотром или получить инструкции от лица, ответственного за их безопасность. Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Храните все средства для стирки вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.

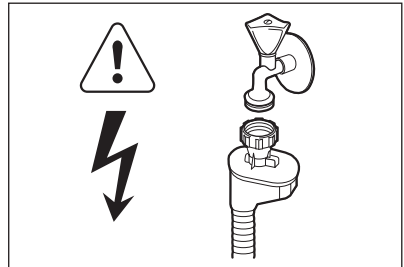
УСТАНОВКА

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях с температурой ниже 0°C.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Убедитесь, что мебель над прибором и рядом с ним надежно закреплена.

Подключение к водопроводу

- Следите за тем, чтобы не повредить шланги для воды.

- Перед подключением прибора к новым или давно не использовавшимся трубам дайте воде стечь, пока она не станет чистой.
- Перед первым использованием прибора убедитесь в отсутствии протечек.



ВНИМАНИЕ!

Опасное напряжение.

Наливной шланг оснащен предохранительным клапаном и оболочкой с внутренним сетевым кабелем.

- Если наливной шланг поврежден, немедленно выньте вилку сетевого шнура из розетки. Обратитесь в сервисный центр для замены наливного шланга.

Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими характеристиками, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. Для замены сетевого кабеля обратитесь в сервисный центр или к электрику.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.

- Для отключения прибора от электросети не тяните за сетевой кабель. Всегда беритесь за вилку.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения, например:
 - В помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах.
 - В сельских жилых домах.
 - Для использования клиентами отелей, мотелей и других мест проживания
 - В мини-гостиницах типа «ночлег и завтрак».



ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы.

- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Размещайте ножи и столовые приборы с заостренными концами в корзину для столовых приборов либо острыми концами вниз, либо укладывайте их горизонтально.
- Не оставляйте прибор с открытой дверцей без присмотра во избежание падения на открытую дверцу.
- Не садитесь и не вставляйте на открытую дверцу.
- Мощные средства для посудомоечных машин представляют опасность. Следуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке моющего средства.
- Не пейте воду и не играйте с водой из прибора.
- Не извлекайте посуду из прибора до завершения программы. На посуде может остаться моющее средство.



ВНИМАНИЕ!

Существует риск поражения электрическим током, пожара или ожогов.

- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Если открыть дверцу прибора во время выполнения программы, из него может вырваться горячий пар.

УТИЛИЗАЦИЯ

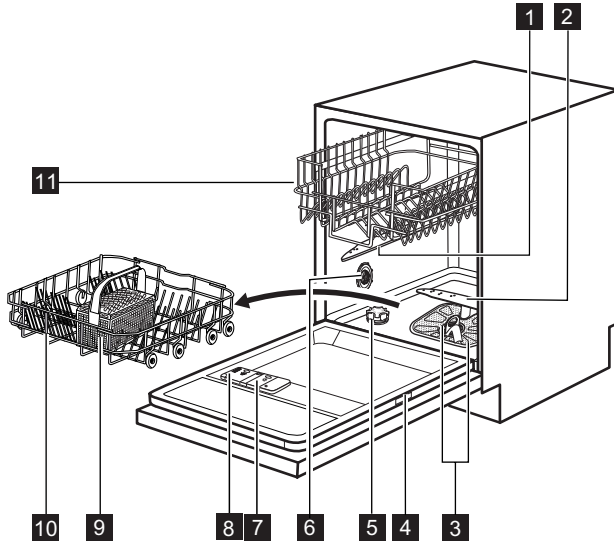


ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

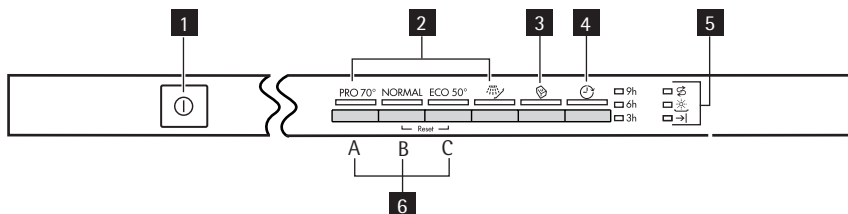
- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте сетевой кабель.
- Удалите защелку дверцы, чтобы предотвратить риск ее заперения при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



- 1** Верхний разбрызгиватель
- 2** Нижний разбрызгиватель
- 3** Фильтры
- 4** Табличка с техническими данными
- 5** Емкость для соли
- 6** Переключатель жесткости воды
- 7** Дозатор ополаскивателя
- 8** Дозатор моющего средства
- 9** Корзина для столовых приборов
- 10** Нижняя корзина
- 11** Верхняя корзина


ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1 Кнопка «Вкл/Выкл» | 4 Кнопка задержки пуска |
| 2 Кнопки выбора программ | 5 Индикаторы |
| 3 Кнопка функции Multitab | 6 Кнопки режимов |

Индикаторы	Описание
	Индикатор отсутствия соли. Во время работы программы данный индикатор не горит.
	Индикатор отсутствия ополаскивателя. Во время работы программы данный индикатор не горит.
	Индикатор окончания.

ПРОГРАММЫ

Программа ¹⁾	Степень загрязнения Тип загрузки	Этапы программы	Продолжительность (мин)	Энергопотребление (кВт·ч)	Вода (л)
PRO 70° ²⁾	Сильное загрязнение Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка, 70°C Ополаскивание Сушка	140-150	1.5-1.7	16-18
NORMAL	Обычное загрязнение Посуда и столовые приборы	Предварительная мойка Мойка, 65°C Ополаскивание Сушка	90-100	1.4-1.6	18-20
ECO 50° ³⁾	Обычное загрязнение Посуда и столовые приборы	Предварительная мойка Мойка, 50°C Ополаскивание Сушка	155-167	0.99-1.04	13-14
 4)	Все	Предварительная мойка	12	0.1	4

1) Указанные показатели потребления и продолжительность выполнения программы могут изменяться в зависимости от давления и температуры воды, напряжения в сети, выбранных функций и количества посуды.

2) Данная программа имеет фазу резкого повышения температуры для достижения повышенной гигиеничности. В ходе этапа ополаскивания температура достигает 70°C на время от 10 до 14 минут.

3) Это стандартная программа для тестирующих организаций. Данная программа обеспечивает наиболее практичное потребление воды и энергии при мойке посуды и столовых приборов обычного уровня загрязнения.

4) Используйте эту программу для быстрого ополаскивания посуды. Это предотвратит прилипание к посуде остатков пищи и появление неприятных запахов. Не используйте моющее средство с этой программой.

Информация для тестирующих организаций

Для запроса всей информации, необходимой для тестирования производительности, обращайтесь по электронной почте:

info.test@dishwasher-production.com

Запишите номер изделия (PNC), который находится на табличке с техническими данными.

РЕЖИМЫ

ФУНКЦИЯ MULTITAB

Включайте данную функцию только в случае использования комбинированного таблетированного моющего средства.

Данная функция прекращает подачу ополаскивателя и соли. Соответствующие индикаторы гаснут.

Продолжительность работы программы может увеличиваться.

Включение функции Multitab



Включать или выключать функцию Multitab следует перед запуском программы. Данную функцию невозможно включить или выключить во время выполнения программы.

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки. См. «НАСТРОЙКА И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ».
3. Нажмите на кнопку функции Multitab; загорится индикатор данной функции.



Функция остается включенной до ее принудительного выключения. Нажмите на кнопку функции Multitab; индикатор данной функции погаснет.

В случае перехода с комбинированного таблетированного моющего средства на раздельное использование моющего средства, ополаскивателя и посудомоечной соли проделайте следующее:

1. Выключите функцию Multitab.
2. Установите смягчитель для воды на максимальное значение.
3. Убедитесь, что емкость для соли и дозатор ополаскивателя заполнены.
4. Не загружая в прибор моющее средство и посуду, запустите самую короткую программу, включающую этап ополаскивания.
5. Настройте смягчитель воды в соответствии с уровнем жесткости воды в Вашем регионе.
6. Задайте дозировку ополаскивателя.

ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Звуковые сигналы выдаются в следующих случаях:

- по завершении работы программы;
- при электронной регулировке уровня жесткости смягчителя для воды;
- в случае неисправности прибора.



Заводская настройка: «вкл.» Звуковые сигналы можно отключить.

Отключение звуковых сигналов

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки. См. «НАСТРОЙКА И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ».
3. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки режимов (B) и (C), пока не начнут мигать индикаторы кнопок режимов (A), (B) и (C).
4. Нажмите на кнопку режимов (C).
 - Индикаторы кнопок режимов (A) и (B) погаснут.
 - Индикатор кнопки режимов (C) продолжит мигать.
 - Загорится индикатор окончания цикла.
5. Нажмите на кнопку режимов (C). Индикатор окончания погаснет, теперь звуковые сигналы отключены.
6. Выключите прибор, чтобы подтвердить изменение.

Включение звуковой сигнализации

1. См. шаги (1) – (3) раздела «Отключение звуковых сигналов».
2. Нажмите на кнопку режимов (C).
 - Индикаторы кнопок режимов (A) и (B) погаснут.
 - Индикатор кнопки режимов (C) продолжит мигать.
 - Индикатор окончания цикла погаснет.
3. Нажмите на кнопку режимов (C). Загорится индикатор окончания; теперь звуковые сигналы включены.
4. Выключите прибор, чтобы подтвердить изменение.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Убедитесь, что установленные настройки смягчителя для воды соответствуют уровню жесткости воды в Вашем регионе. В противном случае настройте смягчитель для воды. Обратитесь в местную службу водоснабжения, чтобы узнать уровень жесткости воды в вашей местности.
2. Заправьте емкость для соли.
3. Заправьте дозатор ополаскивателя.
4. Откройте водопроводный кран.
5. В приборе могут быть посторонние вещества, оставшиеся после его производства. Для их удаления следует запустить программу мойки. Не используйте моющее средство и не загружайте корзины.



В случае использования комбинированного таблетированного моющего средства включите функцию Multitab. Такие таблетки содержат моющее средство, ополаскиватель и другие добавки. Убедитесь, что таблетированное средство подходит для жесткости воды Вашего региона. Воспользуйтесь инструкциями на упаковке продуктов.

НАСТРОЙКА УСТРОЙСТВА ДЛЯ СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ

Жесткая вода имеет высокое содержание минералов, которые могут привести к повреждению прибора и неудовлетворительным результатам мойки. Смягчитель для воды нейтрализует действие этих минералов.

Посудомоечная соль обеспечивает чистоту и хорошее состояние смягчителя для воды. Для правильного выбора уровня смягчителя для воды воспользуйтесь таблицей. Это гарантия того, что смягчитель для воды будет использовать верное соотношение посудомоечной соли и воды.



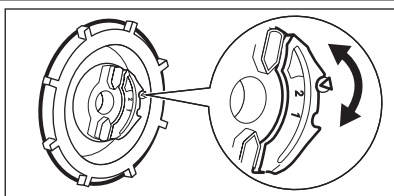
Смягчитель для воды необходимо настроить вручную и электронным способом.

Жесткость воды			Настройка смягчителя для воды		
Градусы по немецкому стандарту (°dH)	Градусы по французскому стандарту (°fH)	ммоль/л	Градусы Кларка	Вручную	Электронным способом
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

1) Заводская установка.

2) Не используйте соль при таком уровне.

Настройка вручную



Переведите переключатель жесткости воды в положение 1 или 2.

Электронная настройка

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки. См. «НАСТРОЙКА И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ».
3. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки режимов (B) и (C), пока не начнут мигать индикаторы кнопок режимов (A), (B) и (C).
4. Нажмите на кнопку режимов (A).
 - Индикаторы кнопок режимов (B) и (C) погаснут.
 - Индикатор кнопки режимов (A) продолжит мигать.
 - Прозвучат прерывистые звуковые сигналы; индикатор окончания цикла зами-

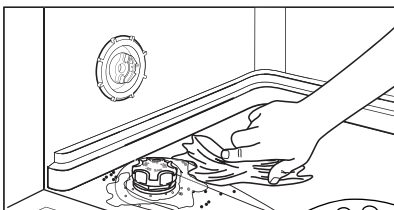
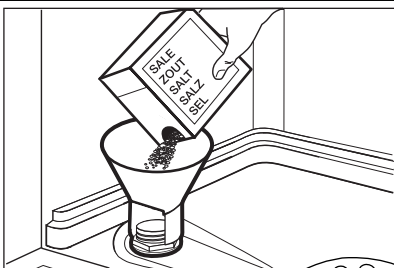
гает, отражая настройки смягчителя для воды.

– Количество миганий индикатора окончания цикла и количество звуковых сигналов указывают на уровень, установленный на смягчителе для воды.

Пример: 5 звуковых сигналов и пять миганий + пауза + 5 звуковых сигналов и 5 миганий = уровень 5.

5. Для изменения установки нажмите на кнопку режимов (A) нужное количество раз. Каждое нажатие на кнопку режимов (A) производит перевод на следующий уровень.
6. Выключите прибор, чтобы подтвердить изменение.

ЗАПОЛНЕНИЕ ЕМКОСТИ ДЛЯ СОЛИ

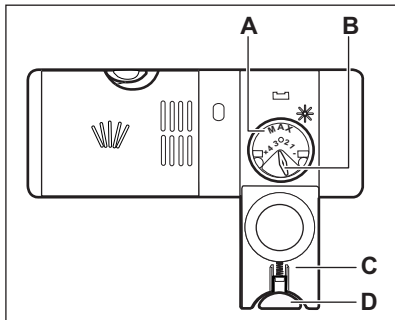
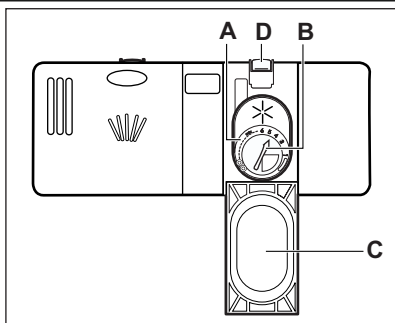


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Используйте только соль для посудомоечных машин. Другие продукты могут привести к повреждению прибора. При заполнении емкости для соли из него может вылиться вода с солью. Существует опасность коррозии. Для того, чтобы ее предотвратить, после заполнения емкости для соли запустите любую программу.

1. Поверните крышку против часовой стрелки и откройте емкость для соли.
2. Налейте в емкость для соли 1 л воды (только перед первым использованием).
3. Насыпьте посудомоечную соль в емкость для соли.
4. Уберите соль вокруг отверстия емкости для соли.
5. Чтобы закрыть емкость для соли, поверните крышку по часовой стрелке.

ЗАПОЛНЕНИЕ ДОЗАТОРА ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Используйте только ополаскиватель для посудомоечных машин. Другие продукты могут привести к повреждению прибора.



Во время этапа сушки ополаскиватель помогает высушить посуду без потеков и пятен.

1. Нажмите на кнопку снятия блокировки (D), чтобы открыть крышку (C).
2. Наполните дозатор ополаскивателя (A), не превышая отметку «Макс».
3. Во избежание избыточного пенообразования удалите пролившийся ополаскиватель тканью, хорошо впитывающей жидкость.
4. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.



Селектор количества выдаваемого ополаскивателя (B) позволяет выбрать от 1 (минимальное количество) до 4 или 6 (максимальное количество).

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Откройте водопроводный кран.
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки. См. «НАСТРОЙКА И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ».
 - Если горит индикатор отсутствия соли, наполните емкость для соли.
 - Если горит индикатор отсутствия ополаскивателя, заправьте дозатор ополаскивателя.
3. Загрузите корзины.
4. Добавьте моющее средство.
5. Выберите подходящую программу мойки в соответствии с типом загрузки и степенью ее загрязненности.

ЗАГРУЗКА КОРЗИН



Примеры загрузки корзин Вы найдете в прилагаемой брошюре.

- Используйте прибор только для мытья принадлежностей, пригодных для мытья в посудомоечных машинах.
- Не загружайте в прибор изделия из дерева, кости, алюминия, олова и меди.
- Не помещайте в прибор предметы, которые могут впитывать воду (губки, бытовые ткани).
- Удалите остатки пищи с посуды.
- Размягчите пригоревшие остатки пищи на посуде.

- Загружайте полые предметы (чашки, стаканы и сковороды) отверстием вниз.
- Убедитесь, что столовые приборы и тарелки не слиплись. Размещайте ложки вперемежку с другими столовыми приборами.
- Проверьте, чтобы стаканы не соприкасались друг с другом.
- Загружайте мелкие предметы в корзину для столовых приборов.
- Легкие предметы укладывайте в верхнюю корзину. Убедитесь, что посуда не двигается.
- Прежде чем запускать программу, убедитесь, что разбрызгиватели могут свободно вращаться.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

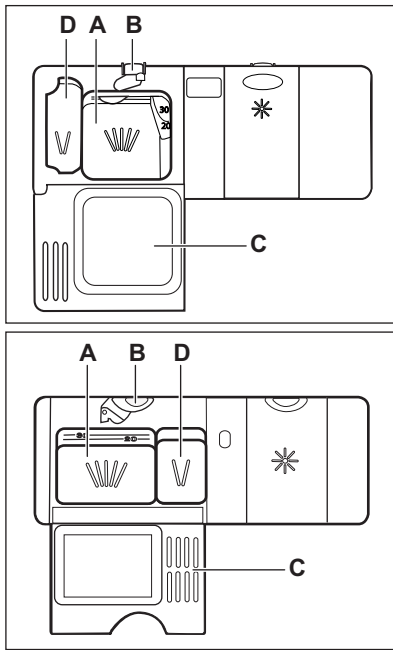


Не превышайте указанную дозировку моющего средства. См. инструкции на упаковке моющего средства.



Таблетированные моющие средства не успевают полностью раствориться при использовании коротких программ мойки. В результате на посуде могут остаться остатки моющего средства.

Мы рекомендуем использовать таблетированные моющие средства с длинными программами.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Используйте только те моющие средства, которые специально предназначены для посудомоечных машин.

1. Нажмите на кнопку снятия блокировки (B), чтобы открыть крышку (C).
2. Заполните дозатор (A) моющим средством.
3. Если в программе мойки предусмотрен этап предварительной мойки, добавьте немного моющего средства в отделение дозатора для предварительной мойки (D).
4. При использовании таблетированного моющего средства положите таблетку в дозатор моющего средства (A).
5. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.

НАСТРОЙКА И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ

Режим настройки

Для выполнения ряда операций прибор должен находиться в режиме настройки. Прибор находится в режиме настройки, если после включения:

- Горят все индикаторы программ. Если панель управления при включении выглядит иначе, одновременно нажмите и удерживайте кнопки режимов (B) и (C), пока прибор не перейдет в режим настройки.

Запуск программы без функции задержки пуска

1. Откройте водопроводный кран.
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки.
3. Нажмите на кнопку, соответствующую программе, которую требуется задать.
 - Загорится индикатор соответствующей программы.
 - Все другие индикаторы программ погаснут.

4. Закройте дверцу прибора. Начнется выполнение программы.

Запуск программы с использованием задержки пуска

1. Задайте программу.
2. Нажимайте на кнопку задержки пуска до тех пор, пока не загорится индикатор нужного количества часов задержки. Можно выбрать задержку в 3, 6 или 9 часов.
 - Загорится индикатор задержки пуска.
3. Закройте дверцу прибора. Начнется обратный отсчет. После завершения обратного отсчета произойдет запуск программы.

Открывание дверцы во время работы прибора

Открывание дверцы приводит к остановке работы прибора. При закрывании дверцы работа продолжается с момента, на котором она была прервана.

Отмена задержки пуска

Одновременно нажмите и удерживайте нажатыми кнопки режимов (B) и (C), пока индикатор

тор задержки пуска не погаснет и не загорятся все индикаторы программ.



После отмены задержки пуска прибор снова перейдет в режим настройки. В этом случае необходимо снова задать программу.

Отмена программы

Одновременно нажмите и удерживайте нажатыми кнопки режимов **(B)** и **(C)**, пока не загорятся все индикаторы программ.



Убедитесь в наличии моющего средства в дозаторе моющего средства перед запуском новой программы.

По окончании программы

По окончании программы раздается прерывистый звуковой сигнал, а на дисплее высвечивается индикатор окончания программы.

1. Выключите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
 2. Закройте водопроводный вентиль.
- Прежде чем доставать посуду из прибора, дайте ей остыть. Горячую посуду легко повредить.
 - Вначале вынимайте посуду из нижней корзины, а затем из верхней.



На боковых стенках и на дверце прибора может быть вода. Нержавеющая сталь охлаждается быстрее, чем посуда.

УХОД И ОЧИСТКА



ВНИМАНИЕ!

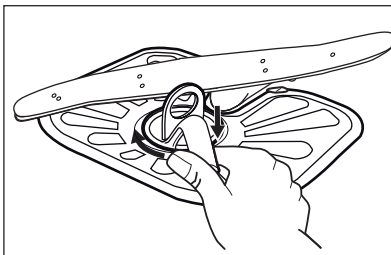
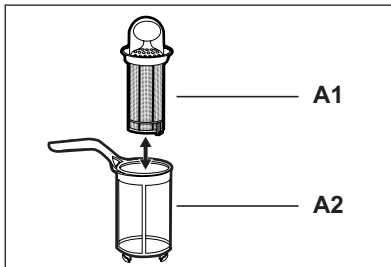
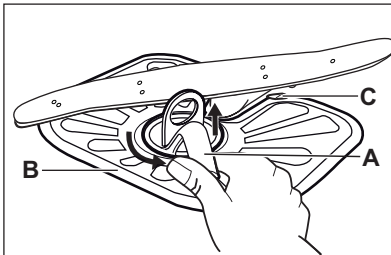
Перед выполнением операций по очистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.



Грязные фильтры засоренность разбрызгивателей приводит к ухудшению качества мойки.

Периодически проверяйте состояние фильтров и, при необходимости, проводите их очистку.

ЧИСТКА ФИЛЬТРОВ



1. Поверните фильтр (A) против часовой стрелки и извлеките его.
2. Для разборки фильтра (A) потяните, разделите (A1) и (A2).
3. Извлеките фильтр (B).
4. Промойте фильтры водой.
5. Установите фильтр (B) в исходное положение. Убедитесь, что он правильно вставлен в две направляющие (C).
6. Соберите фильтр (A) и установите его на его место в фильтр (B). Поверните по часовой стрелке до щелчка.



Неверная установка фильтров может привести к неудовлетворительным результатам мойки и повреждению прибора.

ЧИСТКА РАЗБРЫЗГИВАТЕЛЕЙ

Не снимайте разбрызгиватели. Если отверстия разбрызгивателей засорились, удалите частицы грязи с помощью предмета с тонким кончиком (зубочисткой).

Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки и растворители.

ОЧИСТКА НАРУЖНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

Протрите прибор мягкой влажной тряпкой.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прибор не запускается или останавливается во время работы.

Сначала попытайтесь найти решение проблемы (см. таблицу). В противном случае обратитесь в сервисный центр.

В случае ряда неисправностей одновременное постоянное или прерывистое мигание тех или иных индикаторов отображает код неисправности.

Код неисправности	Неисправность
<ul style="list-style-type: none"> • Постоянное мигание индикатора установленной программы. • Одинарное мигание индикатора окончания цикла перемежается с паузой. 	В прибор не поступает вода.
<ul style="list-style-type: none"> • Постоянное мигание индикатора установленной программы. • Два мигания индикатора окончания цикла перемежаются с паузой. 	Прибор не сливает воду.
<ul style="list-style-type: none"> • Постоянное мигание индикатора установленной программы. • Три мигания индикатора окончания цикла перемежаются с паузой. 	Сработала система защиты от перелива.



ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением проверки выключите прибор.

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
Программа не запускается.	Вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.	Вставьте вилку в розетку.
	Открыта дверца прибора.	Закройте дверцу прибора.
	Перегорел предохранитель в коробке предохранителей.	Замените предохранитель.
В прибор не поступает вода.	Задана функция задержки пуска.	Отмените задержку пуска или дождитесь окончания обратного отсчета.
	Закрыт водопроводный кран.	Откройте водопроводный кран.
	Давление воды слишком низкое.	Обратитесь в местную службу водоснабжения.
	Водопроводный кран засорен или забит накипью.	Прочистите водопроводный кран.
	Засорен фильтр в наливном шланге.	Прочистите фильтр.
	Наливной шланг перекручен или перегнут.	Убедитесь, что шланг находится в нужном положении.
	Сработала система защиты от перелива. В приборе имеются протечки воды.	Закройте водопроводный вентиль и обратитесь в сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
Прибор не сливает воду.	Засорена сливная труба раковины.	Прочистите сливную трубу раковины.
	Сливной шланг перекручен или перегнут.	Убедитесь, что шланг находится в нужном положении.

Произведите все проверки, а затем включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.

Если неисправность появится снова, обратитесь в сервисный центр.
Если на дисплее отображаются другие коды ошибок, обратитесь в сервисный центр.

РЕЗУЛЬТАТЫ МОЙКИ И СУШКИ НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНЫ

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
Посуда остается грязной.	Засорены фильтры.	Произведите очистку фильтров.
	Фильтры неверно собраны и установлены.	Удостоверьтесь, что фильтры собраны и установлены правильно.
	Засорены разбрызгиватели.	Удалите остатки загрязнений предметом с тонким кончиком.
	Была выбрана программа, которая не соответствовала типу посуды и степени ее загрязненности.	Убедитесь, что программа соответствует типу посуды и степени ее загрязненности.
	Неправильная загрузка посуды в корзины. Вода не смогла попасть на всю посуду и вымыть ее.	Убедитесь, что все загруженные в корзины предметы установлены надлежащим образом и вода сможет с легкостью попасть на все их поверхности.
	Разбрызгиватели не могут свободно вращаться.	Убедитесь, что все загруженные в корзины предметы установлены надлежащим образом и не препятствуют вращению разбрызгивателей.
	Было загружено недостаточное количество моющего средства.	Перед запуском программы убедитесь, что было добавлено нужное количество моющего средства.
	В дозаторе моющего средства отсутствовало моющее средство.	Перед запуском программы не забудьте добавить моющее средство в дозатор моющего средства.
На посуде имеется известковый налет.	Емкость для соли пуста.	Убедитесь, что в емкости для соли находится посудомоечная соль.

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
	Неверная настройка устройства для смягчения воды.	Убедитесь, что установленные настройки смягчителя для воды соответствуют уровню жесткости воды в Вашем регионе.
	Крышка емкости для соли закрыта неплотно.	Затяните крышку.
Белесые подтеки и пятна или голубоватый налет на стаканах и тарелках.	Слишком большое количество выдаваемого ополаскивателя.	Понижьте дозировку ополаскивателя.
	Было добавлено слишком большое количество моющего средства.	Перед запуском программы убедитесь, что было добавлено нужное количество моющего средства.
После высыхания капель воды на стекле и посуде остаются пятна.	Недостаточное количество выдаваемого ополаскивателя.	Увеличьте дозировку ополаскивателя.
	Причиной может быть качество моющего средства.	Используйте моющее средство другой марки.
Посуда остается влажной.	Программа не включает в себя этап сушки.	Выберите программу, включающую этап сушки.
Посуда мокрая и тусклая.	Дозатор ополаскивателя пуст.	Убедитесь, что в дозаторе ополаскивателя имеется ополаскиватель.
	Причиной может быть качество ополаскивателя.	Используйте ополаскиватель другой марки.
	Причиной может быть качество комбинированного таблетированного моющего средства.	<ul style="list-style-type: none"> Используйте комбинированное таблетированное моющее средство другой марки. Включите дозатор ополаскивателя и используйте ополаскиватель одновременно с комбинированным таблетированным моющим средством.

Включение дозатора ополаскивателя одновременно с включенной функцией Multitab

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки. См. «НАСТРОЙКА И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ».
3. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки режимов (B) и (C), пока не начнут

мигать индикаторы кнопок режимов (A), (B) и (C).

4. Нажмите на кнопку режима (B).
 - Индикаторы кнопок режимов (A) и (C) погаснут.
 - Индикатор кнопки режима (B) продолжит мигать.
 - Индикатор окончания цикла погаснет.
5. Нажмите на кнопку режима (B) для изменения настройки.

- Загорится индикатор окончания цикла. Дозатор ополаскивателя включен.
6. Выключите прибор, чтобы подтвердить изменение.
 7. Задайте дозировку ополаскивателя.
 8. Заправьте дозатор ополаскивателя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Габаритные размеры	Ширина / высота / глубина (мм):	596 / 818-898 / 555
Подключение к электросети	См. таблицу с техническими данными.	
	Напряжение	220-240 В
	Частота	50 Гц
Давление в водопроводной сети	Мин. / макс. (бар / МПа)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Водоснабжение ¹⁾	Холодная или горячая вода ²⁾	макс. 60°C
Вместимость	Комплектов посуды	12
Потребляемая мощность	При оставлении во включенном состоянии	1.90 Вт
	В выключенном состоянии	0.10 Вт

1) Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4".

2) Если горячая вода подается из системы, использующей альтернативные источники энергии (например, солнечные панели или ветрогенераторы), подключайте прибор к водопроводу горячей воды, чтобы снизить потребление энергии.





Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

ЗМІСТ

60	ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
62	ОПИС ВИРОБУ
63	ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ
64	ПРОГРАМИ
65	ФУНКЦІЇ
66	ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ
69	ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ
72	ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА
73	УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ
75	ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ




Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

ВІДВІДАЙТЕ НАШ ВЕБ-САЙТ ДЛЯ ОЗНАЙОМЛЕННЯ З:

- Продукцією
- Брошурами
- Посібниками користувача
- Майстром вирішення проблем
- Інформацією про обслуговування

www.aeg.com

ПОЗНАЧЕННЯ

-  Важливо - Інформація з техніки безпеки.
-  Загальна інформація та рекомендації
-  Екологічна інформація

Може змінитися без оповіщення.

ДЛЯ ВІДМІННОГО РЕЗУЛЬТАТУ

Дякуємо, що обрали цей прилад AEG. Ми створили його для бездоганної роботи протягом багатьох років, за інноваційними технологіями, які допомагають робити життя простішим - ці властивості, які можна й не знайти в звичайних приладах. Будь ласка, приділіть декілька хвилин, аби прочитати, як отримати найкраще від цього приладу.

ПРИЛАДДЯ І ВИТРАТНІ МАТЕРІАЛИ

В інтернет-магазині AEG ви знайдете усе необхідне, для того, аби усі ваші прилади AEG виглядали бездоганно і відмінно працювали. Також тут представлений широкий асортимент приладдя, розробленого та створеного за найвищими стандартами якості, - від спеціального посуду до кошиків для столових приборів, від тримачів для пляшок до мішків для прання делікатної білизни...



Відвідайте інтернет-магазин на сайті
www.aeg.com/shop

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запасні деталі.

Звертаючись до центру технічного обслуговування, переконайтесь у наявності наступних даних. Ця інформація знаходиться на табличці з технічними даними.

Модель _____

Номер виробу _____

Серійний номер _____



ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перш ніж установити прилад і користуватися ним, слід уважно прочитати інструкцію, що постачається з приладом. Виробник не несе відповідальності за пошкодження або травми, що виникли через неправильне встановлення або експлуатацію. Завжди зберігайте інструкцію до приладу для користування в майбутньому.

БЕЗПЕКА ДІТЕЙ І ВРАЗЛИВИХ ОСІБ



Попередження!

Існує ризик задушення, травмування або втрати працездатності.

- Не дозволяйте користуватися приладом особам, у тому числі дітям, з обмеженими фізичними або розумовими здібностями чи недостатнім досвідом і знаннями. При користуванні приладом такі особи мають перебувати під наглядом або виконувати вказівки відповідальної за їх безпеку людини. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Усі миючі засоби слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей та домашніх тварин до відчинених дверцят приладу.

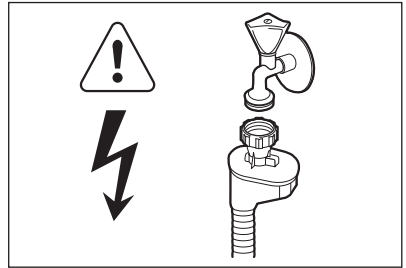
УСТАНОВКА

- Зніміть усі пакувальні матеріали.
- Не встановлюйте і не використовуйте пошкоджений прилад.
- Не встановлюйте і не використовуйте прилад у місцях, де температура опускається нижче 0°C.
- Дотримуйтеся інструкцій зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Переконайтеся, що прилад встановлений під та поруч зі стійкими конструкціями.

Підключення до водопроводу

- Стежте за тим, щоб не пошкодити шланги водопостачання.
- Перш ніж підключити прилад до нових труб або до труб, якими не користувалися впродовж довгого часу, слід зачекати, поки потік води стане прозорим.

- При першому користуванні приладом слід запевнитися, що ніде не витікає вода.



Попередження!

Висока напруга.

Наливний шланг оснащено запобіжним клапаном та каналом із кабелем живлення.

- У разі пошкодження наливного шлангу, негайно вийміть штепсельну вилку з розетки. У випадку необхідності заміни наливного шланга слід звернутися до сервісного центру.

Підключення до електромережі



Попередження!

Існує небезпека пожежі й ураження струмом.

- Прилад має бути заземлений.
- Переконайтеся, що параметри енергоспоживання на табличці з технічною інформацією відповідають параметрам електромережі. У випадку невідповідності слід звернутися до електрика.
- Завжди користуйтеся правильно встановленою протиударною розеткою.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Під час встановлення приладу пильнуйте, щоб не пошкодити кабель живлення і штепсель. Для заміни пошкодженого кабелю слід звернутися до сервісного центру.
- Вмикайте штепсель у розетку лише після завершення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення при відключенні приладу від мережі. Вимкнення з розетки завжди здійснюйте, витягаючи за штепсельну вилку.

ВИКОРИСТАННЯ

- Цей прилад призначений для використання у побутових та аналогічних сферах застосування, наприклад:
 - на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
 - на фермах;
 - клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень;
 - в установах, що пропонують напівпансіон.



Попередження!

Існує ризик поранитися.

- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Ножі та інші гострі прибори потрібно класти до кошика для столових приборів гострим кінцем донизу або горизонтально.
- Не залишайте дверцята приладу відчиненими без нагляду, щоб запобігти uszkodженням.
- Не сідайте і не ставайте на відкриті дверцята.
- Миючі засоби для посудомийної машини є небезпечними. Дотримуйтеся інструкції з безпеки, що зазначені на упаковці миючого засобу.
- Не пийте воду з приладу, а також не грайтеся цією водою.
- Не виймайте посуд з приладу до завершення програми. На посуді може залишатися миючий засіб.



Попередження!

Існує небезпека ураження струмом, вогнем, а також отримання опіків.

- Не кладіть займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах, усередину приладу, поряд з ним або на нього.
- Не використовуйте воду з пульверизатора або пару для чищення приладу.
- Прилад може випустити гарячу пару, якщо відчинити дверцята під час виконання програми.

- Відріжте кабель живлення і викиньте його.
- Зніміть дверний замок, щоб уникнути заперення дітей і домашніх тварин у приладі.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

УТИЛІЗАЦІЯ

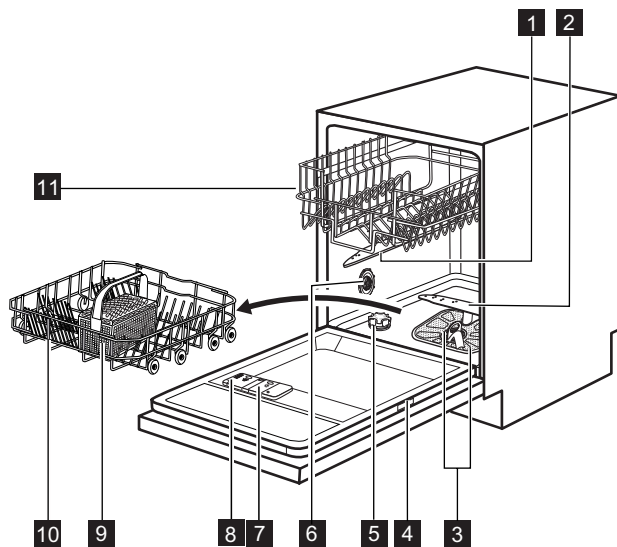


Попередження!

Існує небезпека поранення або задушення.

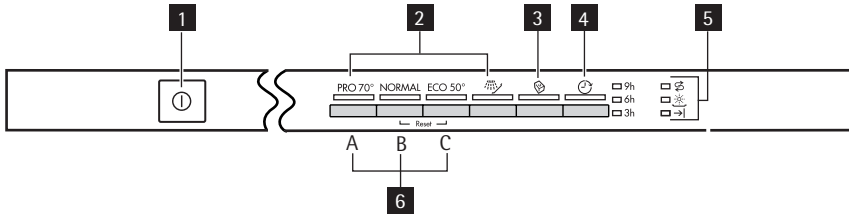
- Відключіть прилад від електричної мережі.

ОПИС ВИРОБУ



- 1** Середній розпилювач
- 2** Нижній розпилювач
- 3** Фільтри
- 4** Табличка з технічними даними
- 5** Контейнер для солі
- 6** Перемикач рівня жорсткості води
- 7** Дозатор ополіскувача
- 8** Дозатор миючого засобу
- 9** Кошик для столових приборів
- 10** Нижній кошик
- 11** Верхній кошик


ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Кнопка увімкнення/вимкнення | 4 Кнопка відкладеного запуску |
| 2 Кнопки програм | 5 Індикатори |
| 3 Кнопка Multitab | 6 Функціональні кнопки |

Індикатори	Опис
	Індикатор солі. Коли виконується програма, індикатор не світиться.
	Індикатор ополіскувача. Коли виконується програма, індикатор не світиться.
	Індикатор завершення програми.

ПРОГРАМИ

Програма ¹⁾	Ступінь забруднення Тип завантаження	Програма програми	Тривалість (хв.)	Енергія (кВт-год)	Вода (л)
PRO 70° ²⁾	Сильне забруднення Посуд, столові прибори, каструлі та сковорідки	Попереднє миття Миття при температурі 70°C Ополіскування Сушіння	140-150	1.5-1.7	16-18
NORMAL	Середній ступінь забруднення Посуд і столові прибори	Попереднє миття Миття при температурі 65°C Ополіскування Сушіння	90-100	1.4-1.6	18-20
ECO 50° ³⁾	Середній ступінь забруднення Посуд і столові прибори	Попереднє миття Миття при температурі 50°C Ополіскування Сушіння	155-167	0.99-1.04	13-14
 ⁴⁾	Усі	Попереднє миття	12	0.1	4

- 1) Показники споживання і тривалість програми залежать від тиску й температури води, колювання напруги в електромережі, вибраних функцій та кількості посуду.
- 2) З міркувань гігієни ця програма виконує ополіскування за високої температури. Під час фази полоскання температура впродовж 10-14 хвилин становить 70°C.
- 3) Це стандартна тестова програма для дослідницьких установ. Вона забезпечує найефективніше споживання води й електроенергії при митті посуду і столових приборів середнього ступеня забруднення.
- 4) Ця програма використовується для швидкого полоскання посуду. Це дозволяє уникнути прилипання залишків їжі та виходу неприємного запаху з приладу.
Не використовуйте миючий засіб для цієї програми.

Інформація для дослідницьких установ

Для отримання необхідної інформації щодо тестових процедур зверніться за адресою електронної пошти:

info.test@dishwasher-production.com

Вкажіть номер виробу (PNC), зазначений на табличці.

ФУНКЦІЇ

ФУНКЦІЯ "MULTITAB"

Вмикайте цю функцію лише тоді, коли застосуєте комбінований таблетований миючий засіб.

Ця функція припиняє надходження ополіскувача та солі. Відповідні індикатори вимикаються.

Тривалість програми може збільшитися.

Активація функції Multitab



Активуйте або деактивуйте функцію Multitab перед запуском програми. Не можна активувати чи деактивувати цю функцію, якщо програма вже виконується.

1. Для увімкнення приладу натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.
2. Переконайтеся, що прилад перебуває в режимі налаштування. Див. розділ «ВСТАНОВЛЕННЯ І ЗАПУСК ПРОГРАМИ».
3. Натисніть кнопку multitab, загоряється індикатор multitab.



Функція не вимикається, доки ви не деактивуєте її. Натисніть кнопку multitab ще раз, індикатор multitab згасає.

Якщо ви припиняєте використання комбінованих таблетованих миючих засобів, перш ніж починати використання миючих засобів, ополіскувача та солі для посудомийної машини окремо, виконайте такі дії.

1. Деактивуйте функцію Multitab.
2. Встановіть налаштування пом'якшувача води на найвищий рівень.
3. Переконайтеся, що контейнер для солі та дозатор ополіскувача заповнені.
4. Запустіть найкоротшу програму з фазою ополіскування, без миючих засобів і без посуду.
5. Скоригуйте рівень пом'якшувача води відповідно до жорсткості води у вашій місцевості.
6. Скоригуйте кількість ополіскувача.

ЗВУКОВІ СИГНАЛИ

Звукові сигнали лунають у таких випадках.

- Завершення програми.
- Рівень пом'якшення води налаштовується за допомогою електроніки.
- Несправність у приладі.



Заводська настройка: увімкн. Звукові сигнали можна вимкнути.

Вимкнення звукових сигналів

1. Для увімкнення приладу натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.
2. Переконайтеся, що прилад перебуває в режимі налаштування. Див. розділ «ВСТАНОВЛЕННЯ І ЗАПУСК ПРОГРАМИ».
3. Одночасно натисніть і утримуйте функціональні кнопки (B) та (C), доки не почнуть блимати індикатори функціональних кнопок (A), (B) і (C).
4. Натисніть функціональну кнопку (C):
 - Індикатори функціональних кнопок (A) і (B) згаснуть.
 - Індикатор функціональної кнопки (C) продовжує блимати.
 - Загоряється індикатор завершення програми.
5. Натисніть функціональну кнопку (C). Індикатор завершення програми згасне; звукові сигнали вимкнено.
6. Щоб підтвердити, вимкніть прилад.

Увімкнення звукових сигналів

1. Див. розділ «Вимкнення звукових сигналів», дії 1-3.
2. Натисніть функціональну кнопку (C):
 - Індикатори функціональних кнопок (A) і (B) згаснуть.
 - Індикатор функціональної кнопки (C) продовжує блимати.
 - Індикатор завершення програми вимкнений.
3. Натисніть функціональну кнопку (C). Засвітиться індикатор завершення програми; звукові сигнали увімкнено.
4. Щоб підтвердити, вимкніть прилад.

ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ

1. Перевірте, чи встановлений рівень пом'якшення води відповідає жорсткості води у вашій місцевості. За потреби відрегулюйте пом'якшувач води. Щоб дізнатися про ступінь жорсткості води у вашому районі, зверніться в місцеві органи водопостачання.
2. Покладіть сіль у контейнер для солі.
3. Залийте ополіскувач у дозатор ополіскувача.
4. Відкрийте водопровідний кран.
5. У приладі можуть залишатися рештки від процесу миття. Запустіть програму, щоб їх видалити. Не застосовуйте миючий засіб і не завантажуйте кошики.



Якщо ви застосовуєте комбіновані таблетовані миючі засоби, потрібно увімкнути функцію "multitab". Ці таблетовані засоби містять миючий засіб, ополіскувач та інші додаткові агенти. Перевірте, чи ці таблетовані засоби відповідають жорсткості води у вашій місцевості. Прочитайте інструкції на упаковці продукту.

НАЛАШТУВАННЯ ПРИСТРОЮ ДЛЯ ПОМ'ЯКШЕННЯ ВОДИ

У жорсткій воді міститься велика кількість мінералів, що можуть зашкодити приладу і спричинити негативний результат миття. Пом'якшувач води нейтралізує ці мінерали. Сіль для посудомийної машини підтримує пом'якшувач води в чистоті і доброму стані. Ознайомтеся з таблицею, щоб налаштувати відповідний рівень пом'якшувача води. Завдяки цьому пом'якшувач води застосовує відповідну кількість солі для посудомийної машини та води.



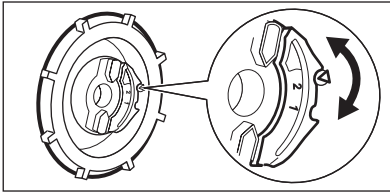
Ви повинні налаштувати пом'якшувач води вручну або за допомогою електроніки.

Жорсткість води				Пом'якшувач води налаштування	
Німецька градуси (°dH)	Французька градуси (°fH)	ммоль/л	Кларк градуси	Вручну	Електроніка
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 2)	1 2)

1) Заводська настройка.

2) Не використовуйте сіль на цьому рівні.

Ручне регулювання



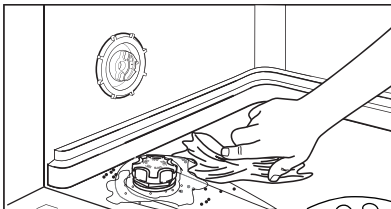
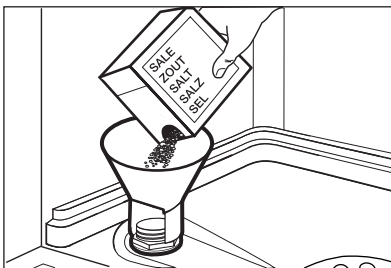
Поверніть перемикач рівня жорсткості води в положення 1 або 2.

Настроювання за допомогою електроніки

1. Для увімкнення приладу натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.
2. Переконайтеся, що прилад перебуває в режимі налаштування. Див. розділ «ВСТАНОВЛЕННЯ І ЗАПУСК ПРОГРАМИ».
3. Одночасно натисніть і утримуйте функціональні кнопки **(B)** та **(C)**, доки не почнуть блимати індикатори функціональних кнопок **(A)**, **(B)** і **(C)**.
4. Натисніть функціональну кнопку **(A)**.
 - Індикатори функціональних кнопок **(B)** і **(C)** згаснуть.
 - Індикатор функціональної кнопки **(A)** продовжує блимати.

- Переривчастий звуковий сигнал і блимання індикатора завершення програми вказують настройку пом'якшувача води.
 - Рівень настройки пом'якшувача води можна визначити за кількістю звукових сигналів і блимання індикатора завершення програми.
Приклад: 5 звукових сигналів і 5 блимання + пауза + 5 звукових сигналів і 5 блимання = рівень 5.
- 5. Натискайте функціональну кнопку **(A)**, щоб змінити настройку. При кожному натисканні функціональної кнопки **(A)** встановлюється наступний рівень настройки.
- 6. Щоб підтвердити, вимкніть прилад.

ДОДАВАННЯ СОЛІ В КОНТЕЙНЕР ДЛЯ СОЛІ

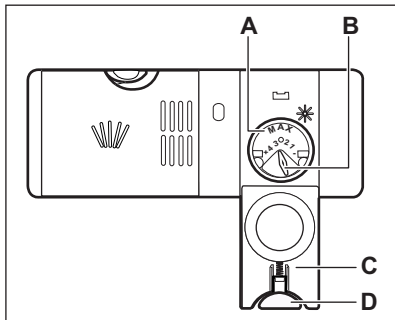
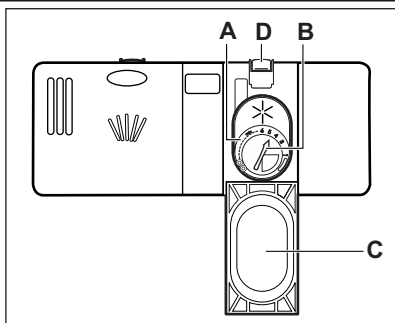


Обережно!

Застосовуйте тільки сіль для посудомийної машини. Інші засоби можуть пошкодити прилад. Вода і сіль можуть перелитися з контейнера для солі під час наповнення. Існує ризик корозії. Щоб запобігти цьому, слід запускати програму одразу після наповнення контейнера для солі.

1. Поверніть кришечку проти годинникової стрілки і відкрийте контейнер для солі.
2. Налийте 1 літр води в контейнер для солі (лише перший раз).
3. Заповніть контейнер сіллю для посудомийної машини.
4. Приберіть сіль з поверхні біля отвору контейнера.
5. Закрийте контейнер для солі, повернувши кришечку за годинниковою стрілкою.

ЗАПОВНЕННЯ ДОЗАТОРА ОПОЛІСКУВАЧА

**Обережно!**

Застосовуйте лише ополіскувачі для посудомийних машин. Інші засоби можуть пошкодити прилад.



Під час останньої фази полоскання ополіскувач допомагає висушити посуд, не залишаючи розводів і плям.

1. Натисніть кнопку (D), щоб відкрити кришку (C).
2. Наповніть дозатор ополіскувача (A), не перевищуючи позначки «max».
3. Якщо ополіскувач розлився, витріть його ганчіркою, що добре вбирає рідину. Це дозволить уникнути утворення надмірної піни.
4. Закрийте кришку. Переконайтеся у правильному блокуванні кнопки.



Ви можете повернути регулятор дозування (B) у положення між 1 (найнижча кількість) і положенням 4 або 6 (найвища кількість).

ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

1. Відкрийте водопровідний кран.
2. Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення, щоб увімкнути прилад. Переконайтеся, що прилад перебуває в режимі налаштування. Зверніться до розділу «ВСТАНОВЛЕННЯ І ЗАПУСК ПРОГРАМИ».
 - Якщо індикатор солі увімкнено, насипте сіль у контейнер для солі.
 - Якщо індикатор ополіскувача увімкнено, наповніть дозатор ополіскувача.
3. Завантажте посуд у кошики.
4. Додайте миючий засіб.
5. Установіть і запустіть відповідну програму миття, що відповідає типу посуду і ступеню його забруднення.

ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ В КОШИКИ



Ознайомтеся із прикладами завантаження посуду в кошики, що зазначені в інформаційному листі з комплекту.

- Прилад призначено для миття лише посуду, що підходить для посудомийних машин.
- Забороняється мити в посудомийній машині вироби з дерева, рогу, алюмінію, олова й міді.
- Забороняється класти у прилад речі, що вбирають вологу (губки, ганчірки).
- Видаліть із посуду рештки їжі.

- Розмочіть залишки підгорілих страв на посуді.
- Предмети, що мають заглиблення (чашки, склянки та миски), ставте отвором донизу.
- Подбайте, щоб столові прибори і посуд не злипалися. Кладіть ложки серед інших го-стрих приборів.
- Подбайте про те, щоб склянки не стикалися з іншими склянками.
- Маленькі предмети кладіть у кошик для столових приборів.
- Легкі предмети кладіть у верхній кошик. Подбайте про те, щоб предмети не рухалися.
- Перед запуском програми переконайтеся, що розпилювачі можуть вільно обертатися.

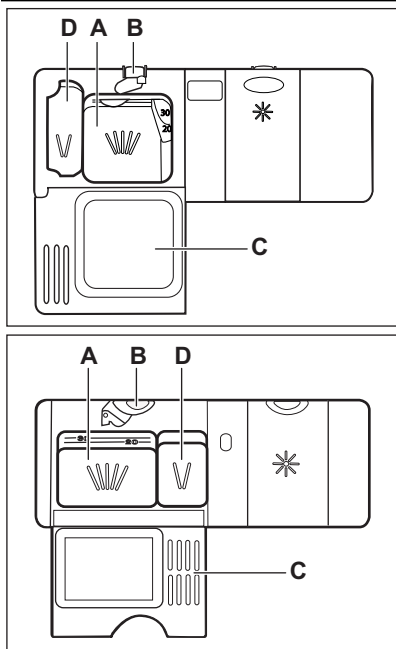
КОРИСТУВАННЯ МИЮЧИМ ЗАСОБОМ



Використовуйте мінімально необхідну кількість миючого засобу. Див. інструкції на упаковці миючого засобу.



Таблетований миючий засіб не повністю розчиняється під час коротких програм, тому на посуді можуть залишатися рештки миючого засобу. Ми рекомендуємо застосовувати таблетований миючий засіб для довгих програм.

**Обережно!**

Користуйтеся лише миючими засобами для посудомийних машин.

1. Натисніть кнопку (B), щоб відкрити кришку (C).
2. Додайте миючий засіб у дозатор (A).
3. Якщо програма включає фазу попереднього миття, помістіть невелику кількість миючого засобу у відділення (D).
4. У разі використання таблетованого миючого засобу покладіть таблетку в дозатор (A).
5. Закрийте кришку. Переконайтеся у правильному блокуванні кнопки.

ВСТАНОВЛЕННЯ І ЗАПУСК ПРОГРАМИ

Режим настроювання

Для виконання деяких операцій прилад має перебувати в режимі налаштування. Прилад перебуває в режимі налаштування, якщо після активації:

- загораються індикатори всіх програм. Якщо на панелі керування світиться інша комбінація індикаторів, одночасно натисніть і утримуйте кнопки (B) та (C), доки прилад не перейде в режим налаштування.

Запуск програми без відкладеного запуску

1. Відкрийте водопровідний кран.
2. Для увімкнення приладу натисніть кнопку увімкнення/вимкнення. Переконайтеся, що прилад перебуває в режимі налаштування.
3. Натисніть кнопку потрібної програми.
 - Засвітиться відповідний індикатор програми.
 - Усі інші індикатори програм згасають.

4. Зачиніть дверцята приладу. Запускається програма.

Відкладений запуск програми

1. Оберіть програму.
2. Натисніть кнопку відкладеного запуску, доки не засвітиться індикатор бажаної кількості годин. Можна відкласти запуск на 3, 6 або 9 годин.
 - Засвітиться індикатор відкладеного запуску.
3. Зачиніть дверцята приладу. Розпочнеться зворотний відлік. Після закінчення зворотного відліку програма запуститься автоматично.

Відкривання дверцят під час роботи приладу

Якщо відчинити дверцята, прилад зупиняє роботу. Після закриття дверцят прилад поновлює роботу програми з того моменту, коли її було перервано.

Скасування відкладеного запуску

Одночасно натисніть і утримуйте функціональні кнопки (B) та (C), доки не згасне індика-

тор відкладеного запуску й не загоряться індикатори всіх програм.



При скасуванні відкладеного запуску прилад повертається в режим налаштування. Потрібно знову вибрати програму.

Скасування програми

Одночасно натисніть і утримуйте функціональні кнопки **(B)** і **(C)**, доки не загоряться всі індикатори програм.



Перед запуском нової програми переконайтеся, що в дозаторі миючого засобу є миючий засіб.

Після завершення програми

Після завершення програми лунає переривчастий звуковий сигнал і загорається індикатор.

1. Для вимкнення приладу натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.
2. Перекрийте водопровідний кран.
 - Дайте посуду охолонути, перш ніж виймати його з приладу. Гарячий посуд можна легко розбити.
 - Спершу виймайте посуд із нижнього, а потім із верхнього кошика.



На стінках і дверцятах приладу може бути вода. Нержавіюча сталь холоне швидше, ніж посуд.

ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



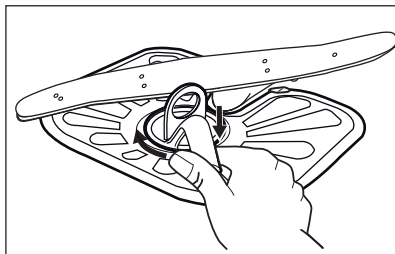
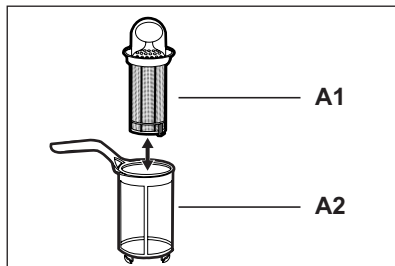
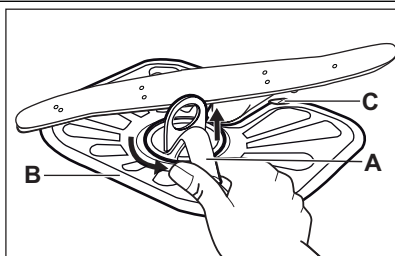
Попередження!

Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.



Брудні фільтри і забиті розпилювачі понижують результати миття. Регулярно перевіряйте їх і чистьте за необхідності.

ЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ



1. Поверніть фільтр (A) проти годинникової стрілки і зніміть його.
2. Щоб розібрати фільтр (A), роз'єднайте (A1) і (A2).
3. Вийміть фільтр (B).
4. Промийте фільтри водою.
5. Встановіть фільтр (B) у початкове положення. Переконайтеся, що його правильно вставлено під двома напрямними (C).
6. Складіть фільтр (A) і вставте його у фільтр (B). Поверніть за годинниковою стрілкою до фіксації.



Неправильне встановлення фільтрів може спричинити незадовільні результати прання і пошкодження приладу.

ЧИЩЕННЯ РОЗПИЛЮВАЧІВ

Не знімайте розпилювачі.
Якщо отвори розпилювачів забилися, видавіть рештки бруду за допомогою загостреного предмета.

ЧИЩЕННЯ ЗЗОВНІ

Протріть прилад вологою м'якою ганчіркою.
Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби.
Не застосовувати абразивні продукти, абразивні серветки чи розчинники.

УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ

Прилад не запускається або зупиняється під час роботи.

Спершу спробуйте знайти рішення проблеми в таблиці. Якщо вам це не вдається, звертайтеся до сервісного центру.

У разі виникнення певних проблем деякі індикатори постійно або періодично мигтять, відображаючи відповідні коди.

Код попередження	Проблема
<ul style="list-style-type: none"> Індикатор встановленої програми мигтять безперервно. Індикатор завершення періодично блимає один раз. 	Прилад не заповнюється водою.
<ul style="list-style-type: none"> Індикатор встановленої програми мигтять безперервно. Індикатор завершення періодично блимає 2 рази. 	Прилад не зливає воду.
<ul style="list-style-type: none"> Індикатор встановленої програми мигтять безперервно. Індикатор завершення періодично блимає 3 рази. 	Працює пристрій, що запобігає переливанню води.



Попередження!

Вимкніть прилад, перш ніж виконувати перевірку.

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
Програма не запускається.	Кабель живлення не підключений до електромережі.	Вставте вилку кабелю живлення в розетку.
	Відкриті дверцята приладу.	Зачиніть дверцята приладу.
	Спрацював запобіжник на щитку.	Замініть запобіжник.
Прилад не заповнюється водою.	Встановлено відкладений запуск.	Скасуйте відкладений запуск або зачекайте, доки завершиться зворотний відлік.
	Водопровідний кран закритий.	Відкрийте водопровідний кран.
	Тиск води занадто низький.	Зверніться до місцевої водопровідної служби.
	Водопровідний кран перекритий або забився вапняними відкладеннями.	Почистіть водопровідний кран.
	Заблокований фільтр впускного шланга.	Прочистіть фільтр.
	Впускний шланг перегнутий або перетиснутий.	Переконайтеся, що шланг встановлено належним чином.
Працює пристрій, що запобігає переливанню води. У приладі протікає вода.	Закрийте водопровідний кран і зверніться до сервісного центру.	

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
Прилад не зливає воду.	Забився зливний отвір раковини.	Прочистіть зливний отвір.
	Зливний шланг перегнутий або перетиснутий.	Переконайтеся, що шланг встановлено належним чином.

Після перевірки увімкніть прилад. Виконання програми продовжується з того моменту, коли вона була перервана.

Якщо проблема виникає знову, зверніться до сервісного центру.

Якщо з'являються інші коди помилок, звертайтеся до сервісного центру.

РЕЗУЛЬТАТИ МИТТЯ ТА СУШІННЯ НЕЗАДОВІЛЬНІ

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
Посуд не чистий.	Забилися фільтри.	Почистіть фільтри.
	Неправильно складено чи встановлено фільтри.	Подбайте про те, щоб фільтри були правильно складені та встановлені.
	Забились розпилювачі.	Видаліть залишки бруду за допомогою гострого предмета.
	Програма миття не відповідає типу посуду та ступеню забруднення.	Оберіть програму, що відповідає типу посуду та ступеню забруднення.
	Посуд у кошиках розташований неправильно. Вода омиває не весь посуд.	Перевірте правильність розташування посуду в кошиках, щоб вода могла легко діставати до всіх предметів.
	Розпилювачі не могли вільно обертатися.	Перевірте правильність розташування посуду в кошиках, а також відсутність перешкод для обертання розпилювачів.
	Недостатньо миючого засобу.	Перш ніж запустити програму, додайте необхідну кількість миючого засобу в дозатор.
	У дозаторі миючого засобу не було миючого засобу.	Перш ніж запустити програму, додайте миючий засіб у дозатор.
Частки вапняного нальоту на посуді.	Контейнер для солі порожній.	Переконайтеся, що в контейнері для солі є сіль для посудомийної машини.
	Невірно встановлений рівень пристрою для пом'якшення води.	Перевірте, чи встановлений рівень пом'якшення води відповідає жорсткості води у вашій місцевості.
	Кришка контейнера для солі закрита нещільно.	Щільно закрийте кришку.

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
На склянках та іншому посуді наявні смуги й плями білуватого кольору або синюватий наліт.	Надто велике дозування ополіскувача.	Зменште дозування ополіскувача.
	Надто багато миючого засобу.	Перш ніж запустити програму, додайте необхідну кількість миючого засобу в дозатор.
На склянках та іншому посуді залишаються плями від крапель води.	Недостатнє дозування ополіскувача.	Збільште дозування ополіскувача.
	Проблема може бути спричинена якістю миючого засобу.	Спробуйте миючий засіб іншої марки.
Посуд вологий.	Програмою не передбачено фазу сушіння.	Оберіть програму з фазою сушіння.
Посуд вологий і матовий.	Дозатор ополіскувача порожній.	Переконайтеся, що в дозаторі ополіскувача є ополіскувач.
	Проблема може бути спричинена якістю ополіскувача.	Спробуйте ополіскувач іншої марки.
	Проблема може бути спричинена якістю комбінованого таблетованого миючого засобу.	<ul style="list-style-type: none"> Спробуйте комбінований таблетований миючий засіб іншої марки. Увімкніть дозатор ополіскувача і застосуйте ополіскувач разом із комбінованим таблетованим миючим засобом.

Активация дозатора ополіскувача з увімкненою функцією Multitab

- Для увімкнення приладу натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.
- Переконайтеся, що прилад перебуває в режимі налаштування. Див. розділ «ВСТАНОВЛЕННЯ І ЗАПУСК ПРОГРАМИ».
- Одночасно натисніть і утримуйте функціональні кнопки **(B)** та **(C)**, доки не почнуть блимати індикатори функціональних кнопок **(A)**, **(B)** і **(C)**.
- Натисніть функціональну кнопку **(B)**.
 - Індикатори функціональних кнопок **(A)** і **(C)** згаснуть.
- Щоб змінити настройку, натисніть функціональну кнопку **(B)**.
 - Загорається індикатор завершення програми. Дозатор ополіскувача увімкнено.
- Щоб підтвердити, вимкніть прилад.
- Відрегулюйте дозування ополіскувача.
- Залийте ополіскувач у дозатор ополіскувача.

ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Габарити	Ширина/висота/глибина (мм)	596 / 818-898 / 555
----------	----------------------------	---------------------

Підключення до електромережі	Див. таблицю з технічними даним.	
	Напруга	220-240 В
	Частота струму	50 Гц
Тиск у мережі водопостачання	Мін/макс (бар/МПа)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Подача води ¹⁾	Холодна або гаряча вода ²⁾	макс. 60°C
Ємність	Кількість комплектів посуду	12
Споживання енергії	Режим «Залишити увімкненим»	1.90 Вт
	Режим «Вимкнено»	0.10 Вт

¹⁾ Приєднайте шланг подачі води до водопровідного крана з різьбленням 3/4 дюйма.

²⁾ Якщо гаряча вода нагрівається за допомогою альтернативних джерел енергії (наприклад, сонячних батарей або вітроелектростанцій), то використовуйте гарячу воду, щоб зменшити споживання електроенергії.

www.aeg.com/shop

156958770-A-492011

